UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Member of Canadian Weekly Newspapers Association
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді .. $2.00
Поза Канадою ..... $2.50

No. 52. Vol. XVIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, December 25, 1945. Едмонтон, Алберта, вівторок, 25. грудня, 1945. Число 52. Рік XVIII.

## Федеральний Парлямент Закінчив Передріздвяну Сесію

Сесія домініяльного парляменту закінчилася в вівторок, 18. грудня. На останнім засіданні зявилося тільки 38 послів; багато послів, головно з дальших провінцій, розіхалися з Оттави два дні скоріше, щоб захопити місце на потягах перед святами.

На останні дні сесії звалися стільки невикінченого матеріялу, що посли ухвалювали урядові сотки мілїонів долярів на видатки без належної застанови або дебати.

Посли і преса винують уряд за це. Кажуть, що уряд повинен навчитися від британського парляменту, щоб для всього важнішого законодавства призначити в програмі сесії певне число днів. Уряд зі своєї сторони винує послів за те, що вони витрачують довгі тижні на виголошування бесід над престольною промовою, замість приступити якнайскоріше до ділової праці.

В останніх двох днях премієр Кінг зробив внесок на прийняття декларації Америки, Британії й Канади в справі атомної бомби, парлямент ухвалив буджет для департаментів заграничних справ, риболовства, праці, публичних робіт, фінансів, транспорту, відбудови, державної оборони, парляментарної адміністрації й державних приходів.

## Туреччина Буде Воювати, як Росія Загарбає Територію

### РОСІЯ ДОМАГАЄТЬСЯ ЧАСТИНИ ТУРЕЧЧИНИ

Перші вісти з якої небудь тепер міжнародної конференції, завсіди подають про якісь нові домагання Росії. Так є і з конференцією міністрів заграничних справ — Британії, Америки й Росії, яка щойно почалась в Москві.

Вістка з тої конференції, що її принесла канадійська преса минулого четверга, дає, що цям разом Росія зажадала 5,500 квадратових миль турецької території, що лежить над берегами Чорного Моря й припирає до порту Батум. Ця територія, 110 миль довга й 50 миль широка, тягнеться від російсько-турецької границі над Чорним Морем.

Це домагання Росії появилось слідуючого дня після того, як Сталін вернувся з довшого відпочинку й особисто взяв участь в нарадах заграничних міністрів.

### Помер Ґенерал Паттон

В німецькім місті Гайдельбергу помер американський ґенерал Джордж Паттон, який командував побідною третьою армією від берегів Нормандії до Чехії.

Патон був тяжко ранений при зударі його авта з троком, причім зістав зломаний в нього карк. Спочатку він переміг недугу і стан його здоровля почав поправлятися, однак в останніх днях прибуло запалення легких і серце ослабло.

Ґен. Паттон здобув собі славу найкращого боєвого ґенерала в американській армії. Однак дипльомат з нього був злий, може тому, що свої переконання висловлював занадто отверто. Через те попадав у клопоти і в осени зістав усунений з команди 3-ої армії.

### ПОЛЯКИ ВЖЕ ПРИЗНАЮТЬ, ЩО Є УКРАЇНСЬКІ ПОВСТАНЦІ

Аґенція "Польська Обєднана Преса'" в Вашинґтоні з 17 листопада повідомляє:

"На прилучених до СССР землях Волині та Східніх Карпат бушують українські повстанці; останній більший бій відбувся при кінці вересня в околицях Ковля на Волині, при чому карна експедиція НКВД понесла тяжкі втрати."

Приходять і поляки до розуму. Перше вони знали тільки "русінуф" "гуцулуф" чи "полєщукуф", а українців не признавали.

### КОРОЛЬ ПРОМОВИТЬ НА РІЗДВО

Король Юрій VI виголосить промову на Різдво, о годині 8-ій рано на гірський час.

З Анкари, столиці Туреччини, прийшла вістка до лондонського Таймсу від кореспондента, що командант турецької армії, ґен. Карабекір заявив, що Туреччина буде воювати, якщо Росія схоче захопити від неї територію.

Ґенерал промовляв у парляменті. Сказав, що як Росія буде настоювати на відступленні 10,000 квадратових миль турецької території над Чорним морем, то Туреччина не має іншого виходу, як боротися.

### Австрія хоче звороту Полудневого Тиролю

Др. Леопольд Фіґл, канцлер Австрії, виголосив промову в парляменті, в якій домагався звороту полудневого Тиролю, який тепер належить до Італії, а також: знесення границь між ріжними окупаційними зонами в Австрії й зменшення окупаційних армій до тої міри, як це є можливо для Австрії вдержувати ті окупаційні армії.

Всі домагання канцлера наперед одобрили президент і ввесь уряд Австрії.

### Сталін зявився у Москві

До Москви вернувся з двомісячного лікування на Кавказі Йосиф Джугашвілі-Сталін, саме того дня, як міністри заграничних справ, Америки, Британії й Росії готовилися мати своє третє засідання.

Сталін провів 68 днів на випочинку, як писала совєтська преса, і вернувся чотири дні перед 66-літтям своїх уродин. Совєтський диктатор зараз перебрав обовязки премієра і скликав засідання кабінету.

Кажуть, що Сталін тепер розглядається, хто з большевицьких достойників найбільше годився зубів на спадщину по ньому.

### Як німці спровокували війну

На розправі гітлерівських провідників Нірнберґу предложено документи, які розкривають "зачіпку", з причини якої почалася німецько-польська війна. Отже 31-го серпня, 1939 року, німці перебрали свої вояків у польські уніформи і ті ніби то напали на німецьку радіостацію на польсько-німецькій границі. Це був сиґнал і в кілька годин пізніше вся німецька збройна сила, яка була напоготові, рушила проти Польщі.

### 68 ЦАЛІВ СНІГУ КОЛО БОСТОНУ

Близько американського міста Бостон упало минулого тижня 68 цалів снігу. Будинки присипані снігом, на дорогах і в самім Бостоні була припинена всяка комунікація.

### Закінчився 99-дневний страйк у Виндзорі, Онт.

У девятьдесять девять днів потім, як лідери юнії С.І.О. вивели на страйк 10,000 робітників в автомобілевій фабриці Форда в Виндзорі, страйкері голосували, щоб вернутися до праці. Робітники й юнія згодилися на давнішу пропозицію домініяльного уряду переговорювати з Фордом, а як не прийде до згоди, то спірні точки віддати під вирішення арбітра (розємного судді), якого назначить уряд і який має видати своє рішення до пять днів. Його рішення буде остаточне і зобовязуватиме обі сторони.

Точно ту саму пропозицію страйкуючі робітники відкинули були місяць тому голосами 52 процент до 48 проц. Тепер вимучені страйком, робітники завернули до первісної пропозиції уряду, а юнія з опорожнілою касою дала на це своє благословення. Виходить, що Форд зломив страйк, хоч готовий в дечім поступитися. Між іншим годиться на підвишку платні, але не згодився, щоб усі робітники примусово належали до юнії.

### Франція хоче бути речником західньої Европи

Французькі урядовці нераз уже заявляли, що Франція хоче бути речником чи лідером Західньої Европи.

Кореспондентка нюйоркського Таймсу, Анна О'гер МекКормік, у телеґрамі з Парижу каже:

В кожній розмові з відповідальними французами можна почути один відголос. Урядові речники Франції завсіди кажуть, що вони мусять говорити також за Европу — бодай західню Европу. Вони пояснюють так: Нас не радились у Потсдамі, хоч Потсдам рішав про стан Европи. Нарком, чи ні, але для всіх практичних цілей там рішено, що Европа має бути поділена на дві зони. Коли так є, то ми мусимо створити західню Европу, яка буде забезпечена й вірна своїм традиціям. Це є історична місія Франції, й ніколи в історії та місія не буде така ясна й пильна як сьогодні.

### Переведено націоналізацію Банку Анґлії

Британський парлямент перевів націоналізацію 250-літнього Банку Анґлії й перебрав його на власність держави. Від тепер випуск валюти і контроля кредиту буде належати виключно до уряду. Приватні шуровці банку дістануть відшкодування в виді державних бондів.

Покінчивши з банком, лейбористська парляментарна більшість взялася до націоналізації копалень вугля.

### ВИГРАВ 150 ТИСЯЧ, ТЕПЕР БЕЗ ЦЕНТА

Не кожна щастя, то не треба й грошей. Про це переконався Френк Фейнберґ в Балтимор, в Америці. Вісім років тому він виграв на льотерії 150 тисяч долярів. По обтяженню ріжних податків, йому випалити 75 тисяч долярів. Фейнберґ купи всклеп, а багато грошей роздав на добродійні цілі. Внедовзі він утратив ногу, довго лежав по шпиталях, а тепер, в 66-ім році життя, відтяли йому другу ногу й він лежить( у шпиталі, без цента. Фейнберґ не журиться тим і вірить, що Бог поможе йому жити.

### СУЕЗЬКИЙ КАНАЛ БУВ ЗАГАЧЕНИЙ КОРАБЛЯМИ

В 64-ох німецьких воздушних нападах на Суезький канал, затоплено там 26 кораблів і канал був загачений ними 76 днів.

**Японського** ґенерала Гомму оскаржує алянтська військова комісія за смерть 67,000 американських і филипинських воякiв, военних невільників.

### КАНАДІЙСЬКИЙ УРЯД СТЕЖИТЬ ЗА ПОЛОЖЕННЯМ УКР. СКИТАЛЬЦІВ З ВЕЛИКОЮ УВАГОЮ

**Премієр Кінґ відповідає на запит посла А. Глинки**

Канадійський премієр Мекензі Кінґ заявив у парляменті в вівторок, 18-го грудня, що канадійський уряд стежить за положенням українців в Европі з якнайбільшою увагою і старався, щоб були пороблені кроки для забезпечення інтересів українців.

Цю заяву зробив премієр Кінґ у відповідь на запит посла Антона Глинки з округи Вегревил в Алберті.

## Американці Знову Видали Збігців Совєтам

Филадельфійська "Америка" пише, що вже дістала знов і з достовірного жерела таку алярмуючу вість з американської окупаційної зони:

"Дня 22-го жовтня, ц. р. в місті Авґсбурґу до лічниці полонених зіхали автом двох совєтських старшин разом з американською і німецькою поліцією й забрали насильно двадцять людей і так вже до краю нещасливих. Були це воєнні каліки, без руки, без ноги і т. п. Просились: зробіть нам тут кінець, скакали з автів. Не помогло. Повезли — казали — "до русскої лічниці" в Стравінґу. А звідтам куди?... Яка доля жде цих бідолах?... Один каліка, що ще лишився в лічниці, помер в кілька годин по такій візиті.

"Що Совєти забирають українців, це не новина. Що німцям тепер вже непотрібно цих калік, яких обманули, а ці несвідомі правильної дороги, наставляли свою грудь на дроти, це також випливає з цілого німецького наставлення до чужинців.

"Але що проти волі і розпучливих благань "зробіть нам радше смерть на місці"— насилу вкидають цих нуждених калік на авта, щоб видати їх у руки катам, це таки противне всім поняттям людяности.

"Ми мали інше враження про американців та про американське поняття культури..."

### РОСІЯ ГОДИЛАСЬ НА ЗАГАРБАННЯ ЧУЖИХ ЗЕМЕЛЬ

В Японії поповнив самогубство князь Коное, бувший японський премієр, який залишив по собі деякі цікаві документи, що їх тепер оповіщує його син. Між іншим, оповіщено такий документ, з якого виходить, що в 1940 році Росія годилася пристати до союзу з Німеччиною, Італією і Японією й одобрила такий поділ східнього світа: Іран і Індія мали бути під впливом Росії, Японія мала дістати краї на Полудневих Морях, Німеччина мала дістати середущу Африку, а Італія Північну Африку. З Москви нема заперечення, що такий тайний документ існував.

### Німці мали нечувану водяну одіж

Американські й британські летуни переконались, що як якийсь летун чи моряк перебув у воді на Північнім морі довший час, то його неможливо було задержати при житю навіть, як витягнули його з води. Причина: з тіла зникло все тепло і смерть була неминуча.

Але тепер виявилось, що німці мали раду для своїх летунів і моряків. Вони давали їм одяж з такої матерії, що не тільки не пропускала води, але завсіди була суха і чоловік міг перебути в зимній воді навіть 24 години, без небезпеки для свого здоровля.

**Епископа Будку** большевики заслали на Сибір.

### Кораблі з військом мають купувати поживу в Анґлії

Як підупадає торговля між Канадою й Анґлією, з браку готівки в Анґлії, свідчить хочби нове розпорядження британського міністерства війни, яке наказало капітанам кораблів, що перевозять канадійське військо з Анґлії до Канади, щоб вони купували всю поживу в Анґлії, а не в Канаді. Хоч Канада платить Анґлії $66.75 за перевіз кожного вояка, то відтепер Канада не зможе продати Анґлії поживи для своїх вояків. По цім одним розпорядженню Канада втратить около один міліон долярів в канадійсько-британській торговлі.

## Канада Заявилася за Світовим Урядом для Вдержання Миру

Премієр Мекензі Кінґ зробив важну заяву в парляменті напередодні відкриття сесії. Сказав, що "мусить бути створений у якійсь формі світовий уряд."

Ця заява зі сторони голови суверенної держави, яку піддержали в парляменті провідники двох опозиційних партій, певно зверне на себе увагу всього світа.

Це перший раз, що якийсь уряд промовив такими словами. Британський міністер заграничних справ дав до зрозуміння, що він готов переговорювати "з ким небудь" у справі обмеженого зречення державної суверенности як першого кроку в сторону світової федерації, однак він застерігся, що говорить у своїм власнім імени, а не уряду.

Премієр Кінґ не сказав, що Організація Обєднаних Держав стала негодящою після винайдення атомної бомби. Однак Організація Обєднаних Держав, говорив він, не є вистарчаючою для вдержання миру й безпеки, чого світ тепер так дуже потребує. З його заяви видно, що дотеперішні між народні заходи не є в силі забезпечити мир.

Провідник консервативної партії Брекен погодився, що світ докотився до тої точки в своїй історії, коли "мусимо заплатити ціну міжнародньої колективної угоди" і що "ціною є до певної міри зречення суверенности."

Провідник сісіефської партії сказав, що "перед нами такий вибір: світовий уряд, або знищення світа."

Тільки суспільно - кредитовці з тим не погодилися. Провідник партії Лов сказав, що плян світового уряду є побудований на "діявольській доктрині зректися нашої суверенности", і що бесіда про уряд на міжнародню міру є абсурдом "як довго Росія останеться такою, як вона є."

### Каже, що тринадцять людей правлять Совєтами

Рандолф Чорчил, син бувшого премера Винсона Чорчила, відвідавши Москву написав що Совєтами не править ні верхов народних комсарів), але політний совет ні совнарком (совет народних комісарів), але політбюро, в якім, каже він, є 13 людей.

Ось ті люди:

Сталін, Жданов, Маленков, Берія, Андреєв, Молотов, Мікоян, Каганович, Хрущов, Вознесенскій, Ворошилов, Калінін, Шверник.

Жданов, Маленков і Андреєв, каже кореспондент, контролюють комуністичну партію, Берія, голова НКВД (народний комісаріят внутренних дел, до якого належить тайна політична поліція, яку давніше називали Чека, а потім ОГПУ).

Публика гадає, пише Рандолф Чорчил, що після Сталіна прийде Жданов, але найскоріше прийде Маленков, ґенеральний секретар комуністичної партії, що контролює ввесь її апарат. Він у союзі з Берією є паном ситуації, додає кореспондент.

### Німецька тайна орґанізація діє

В німецькій провінції Баварії знайдено вже тіла кількох американців і німців, ворогів гітлеризму, яких смерть приписують підпольній гітлерівській орґанізації. Знайдено також відзнаки членів тої орґанізації — коло, а в ньому голова вовка з буквою "В". Та орґанізація, кажуть, поширює ріжні поголоски, між ними: що назріває війна між Росією й Америкою, в якій німці мусять стати по одній або другій стороні; що Росія, як треба буде, займе силою всю Німеччину, та що американське військо хоче жити з німців, щоб тим способом допровадити до голоду в Німеччині.

Премієр Баварії каже, що діяльність цеї підпольної орґанізації дуже небезпечна.

### БРИТІЙЦІ ПІДНОСЯТЬ ПЛАТНЮ ВІЙСЬКОВИМ

Від 1-го січня, 1946, вояки в Анґлії будуть одержувати $9.45, а разом з пенсією — $22.50 тижнево.

(В Канаді вояк одержує тижнево $10.50, сарджент $15.40, а майор $54.25).

### МІЖНАРОДНІ НАРАДИ 10-ГО СІЧНЯ

Слідуючі наради Організації Обєднаних Держав відбудуться 10-го січня, 1946, мимо протестів деяких держав, що вони не будуть готові до того часу.

**Винстон Чорчил** виїде до Злучених Держав по Новім Році на довший відпочинок.

**В Онтеріо** знесуть пайкування алькоголю на початку 1946 року.

### Повісили зрадника Еймері, сина б. міністра

В Лондоні згинув на шибениці 33-літній Джан Еймері, син відомого британського стейтсмена, що був міністром для Індії в консервативнім уряді.

Молодий Еймері був фашистом і з Німечини вів націстичну пропаґанду в часі війни. Перед повішенням він помирився з батьком і матірю, з якими не бачився вісім літ. Його арештували в Італії, як війна скінчилася.

### Німецька команда призналася до втрати 3,544,284 вояків

На судовій розправі в Нірнберґу перечитано документ німецької начальної команди з листопада, 1944 року, що до того часу Німеччина втратила 3,544,284 вояків, убитих і пропавших. З того числа 65 процент втрат було на совєтськім фронті. Звіт начальної команди вичислив 1,410,728 убитих і 907,050 пропавших на російськім фронті.

Військова статистика звичайно обчислює, що ранених є вчетверо стільки, що вбитих, а це означало б, що німецька армія мала 5,500,000 ранених. Отже загальні втрати й винесли б 8,000,000. Совєти начислили німцям 12,000,000 вбитих, ранених і воєнних невільників.

### О. Др. Кушнір заперечує Свистунові закиди

Впр. о. Др. Василь Кушнір, президент Комітету Українців Канади, заперечив і опрокинув перед Канадійською Пресовою Аґенцією закиди Василя Свистуна про те, що "в Канаді є ґрупа українських провідників, які стараються вбити клин між Канаду й Совєтський Союз".

Ніхто в Канаді не є в безпосередних звязках зі скитальцями в Европі, говорив о. Др. Кушнір, а тому й неможливо витворювати якихсь фальшивих надій, особливо щодо імиґрації до Канади.

"Свистун робить невідповідальні заяви, нехтуючи факти й рахує на те, що він винесе себе на видне місце, як недавній конвертит до комуністів", заявив о. Др. Кушнір.

### ВИКРИЛИ ЗАГОВІР НА ҐЕНЕРАЛА МЕКАРТУРА

В Токіо відкрили перший заговір японців на життя начальника американської окупаційної армії в Японії. Заговір викрито у звязку з петицією, з 86-ма тисячами підписів, щоб американці дарували життя ґенералові Ямашітові, якого недавно засуджено на смерть.

### Москва тичить свої пальці в Палестину

Доносять з Парижу, що Совєти звернулись до Злучених Держав Америки, Великої Британії, Франції й Китаю з пропозицією скликати конференцію "Великої Пятки" в справі жидівсько - арабських непорозумінь в Палестині.

На цій конференції мали б обговорити ще й інші пекучі справи, які відносяться до Близького Сходу.

Замітним є це, що у Вашинґтоні й Лондоні офіційно нічого не знають про ту совєтську пропозицію, яка поставила б Британію та Злучені Держави в неприємне положення.

Ця конференція — очевидно, мала б за ціль побільшити впливи Росії на Середземному Морі й на Близькім Сході. Коли б Росія таку конференцію дійсно запропонувала, то Британії, Америці й Франції тяжко було б не згодитися взяти в ній участь. Не годячись на неї, ці західні держави, мовляв, або не інтересуються жидівсько - арабською проблемою, або бояться про неї говорити. А це вода на большевицький млин.

В кожнім разі ясний намір Москви здобути голос у справах Близького Сходу.

### СТУДІНЬ У СТЕПОВИХ ПРОВІНЦІЯХ

Сильні морози навістили західню Канаду при кінці тижня. В пятницю Едмонтон мав -33 ст. (нижче зера), Саскатун -30, Ріджайна -22, Вінніпеґ -20. В Калґарах було -9.

На далекій півночі найзимніше було в Форт Вермиліон— 52 ст. нижче зера, і в Форт Симпсон, -44.

### Остання нагода сповнити свій християнський обовязок

Ті, що не вислали ще свого Дарунку на Ялинку для дітей у Сиротинці св. Анни в Айтуні, мають ще кілька днів, щоб сповнити цей християнський обовязок милосердя. Не відкладайте цеї справи на пізніше, бо вже нема на коли відкладати. Вишліть свою жертву ще нині на адресу:

**ST. ANN'S ORPHANAGE**
**ITUNA, SASK.**

### СЛІДУЮЧЕ ЧИСЛО—СВЯТОЧНЕ

Слідуюче число Українських Вістей, що вийде в суботу, 29-го грудня, буде святочне й на 16 сторін. В тім числі буде ряд статтей, написаних спеціяльно до того числа.

По прочитанню святочного числа, дайте його комусь другому, що не є передплатником Українських Вістей і спонукайте його, щоб запренумерував собі газету на ввесь рік.

А. Кащенкко.

# ПІД КОРСУНЕМ

### ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ

(Продовження).

У такому щасливому житті минула вся зима й почалася весна.

У місяці березні до Цимбалюків прибув з Черкас, з війська син їхній Василь, реєстрований козак. Василь був ще зовсім молодий хлопець, девятнадцяти років. Чорнявий, з ледве помітним початком вусів і ніжними румяними щоками, він більше скидався на дівчину, ніж на козака.

Побачивши свого пестунчика, Ганна так і прикипіла до нього: цілувала й милувала і в очі зазирала... Та й останні всі зраділи Василеві й після привітання разом зібралися до великої світлиці Цимбалюків. Проте радість побачіння скоро минулися, бо вістки, що їх привіз Василь, дуже всіх схвилювали.

Молодий козак росказав, що старший реєстровних козаків Барабаш оповістив по війську неначе з Чигирина втік на Запорожську Січ сотник Хмельницький, маючи на мислі знову підняти запорожців та поспільство до повстання. Так щоб не дати Хмельницькому увійти в Україну, а зразу накрити його мокрим рядном, як тільки він вийде зза порогів, коронний гетьман Потоцький наказує Барабашеві плисти з реєстровими козаками з Черкас Дніпром на човнах і спіймати Хмельницького, де буде зручніше.

— Та оце — сказав Василь на прикінці — мене одпущено тільки на два тижні, щоб зібратись до походу; коли ж крига на Дніпрі перейде, то й ми рушимо в поход.

На оповідання Василя першою обізвалася його мати:

— Що ото вас ганятимуть за всяким, хто втече на Запоріжжя? Туди щодня тікають всякі люде — і козаки й сотники... Хто посвариться з паном, то й тікає туди, так хіба за всіма ганятись?

— Ба ні, стара! — озвався Цимбалюк. — Хмельницький не аби хто. Якщо він справді повстане наляхів, то наробить чимало клопоту. Я його добре знаю — ходив з ним і на Москву й на Царгород. Хміль завзятий козарлюга. Ти що, Микито, скажеш? —

— Скажу: хвала Господеві, що направив Хмельницького на таке діло — бо неможливо далі нам таки жити, коли скоро ввесь український люд повернуть на польське бидло. Вже й тепер запрягають людей у панські ридвани замісць коней! Хміль розумна голова. Він як візьметься, то наварить ляхам доброго пива... Упються так, що й заллються!

Слухаючи, що говорив чоловік, Пріся зблідла, мов крейда. Проживши з Микитою півроку, вона вже добре роспізнала його й предчувала, що як тільки справді почнеться повстання на ляхів, то Микита покине її й піде знову битись з ними, як бився десять років до того.

— Невже справді буде війна, Василю? — спитала вона брата тремтячим голосом.

— Та ти, Прісю, не вважай на те, що говорить твій чоловік! — відповів брат. — Ми вловимо Хмельницького як курку, та на тому й край буде.

— Підожди, хлопче, не хапайся... — суворо здвигнувши бровами, сказав старий Цимбалюк. — Попереду треба обміркувати, чи годиться нам ловити та видавати ляхам свого товариша, що завжди обстоював козацькі права й навіть до самого короля з тим доходив?

Василь глянув на батька здивовано, бо змалку він звик чути від нього проклони на повстанців. Він не знав, що в останні роки старий козак змінив свої погляди. Не знав через те, що Цимбалюк боявся виявити свої нові міркування й найдужче ховався з ними від сина, опасуючись, щоб той через свої молоді літа та необережність якось не вскочив у біду. Василь жив ще давнішими думками свого батька й його останні слова були для молодого козака цілком несподіваними.

— Ви, тату, давніше не так ставилися до тих, хто піднімав шаблю на короля! — сказав він.

— Було колись, та минулося. Колись поляки й нам, українцям, давали жити, а тепер вони завзялися, щоб нас не було. От скажи, сину, багато у вас по полках старшини з козаків?

— По два сотники та по одному осавулові на полк — тільки й усього! Останні ж усі з польської шляхти.

— То бо й є! А хто їх вибирав за старших?

— Та вам же, тату, відомо, що вже кілька років нам не дозволяють вибирати старшину вільними голосами. Це всім дуже прикро. Всі на це нарікають, а не знаємо, що діяти.

— Таким чином — сказав Микита — тепер козак нехай уже облишить думку вибитись у полковники, або хоч і в сотники?

— А, як хто спільщиться, так того зараз настановляють хорунжим, а далі й сотником.

— Чи не пекельні ж ото заходи ляхів! — скрикнув Цимбалюк, ударивши кулаком по столі. — Чи не правду ж я кажу, що вони мають на думці знищити козацтво?

— А я бачив це ще десять років до цього! — сказав Галаган. — На мій погляд, так лейстровики тепер уже не козаки... І ти, Василю, вже не козак, а польський драгун та й годі!!!

Ганна слухала й сама собі не вірила, що таке чує від чоловіка.

— Нехай би вже говорив так зять — думала вона— він ще молодий та до того відомий зайдиголова, а то ж ні, Данило перший почав таку розмову.

Стара жінка довго не наважувалася встрявати в розмову козаків, але страх за сина, що й досі уявлявся їй малою дитиною, переміг її покірливість до чоловіка й вона сказала:

— Чи я глуха вже стала та не дочуваю, чи дурна та не так розумію те, що люде говорять, а тільки здається мені, що батько підбурює рідного сина до бунту. Чи не схотілося тобі, Даниле, під старість літ позбутися батьківщини, як позбувся Микита, та піти з торбою?

— Мовчи, стара! — гостро озвався Цимбалюк. — Твоє діло біля печі! Вечерю от скоріше споряжай!

— Ні, не мовчатиму! — рішуче відповіла Ганна. — У всьому тобі скоряюся, а сина не дам зпантеличити. Побійся Бога!... Воно ж ще молоде та нерозумне — чи довго ж йому скочити катові до рук!

— Годі бо, годі! — сказав старий козак уже мнякше. — до ката ще далеко. Тьху! Нагадала... бодай тому не діждати й бачити мого сина! На те людині розум даний. Не бентеж себе по дурному, а неси краще нам горілки доброї та меду солодкого, щоб було чим сина привітати!

Ганна покірливо пішла до пекарні, а Пріся принесла настільник, застелила стіл і почала подавати з мисника посуду; проте обидві жінки уважно прислухувалися до всякого слова чоловіків.

Василь Цимбалюк був зовсім ще молодий хлопець з незміцнілою душею, і через те, справді, як сказала мати, його не дуже трудно було нахилити і в той і в інший бік. Почувши тепер, що батько вже не на боці поляків, він теж був радий відступитися, бо хоч він досі й не був свідомий, а все ж таки йому чомусь боліло серце з того, що козацька старшина розмовляла по польському не тільки поміж собою, а навіть зверталася по польському до козаків.

(Далі буде)

### КЛОПІТ З ТЕЛЕФОНОМ

Міністр рільництва в американськім уряді, Ендерсон, виїхав з Вашинґтону і з дороги хотів зателефонувати до свого офісу, але щоб офіс заплатив за телефон. Ніхто в його офісі не хотів прийняти такого телефону й це дуже обурило міністра.

## З Життя Українських Збігців у Трьох Окупаційних Полосах

**(Кореспонденція з Европи до ШЛЯХУ в Филаделфії).**

На терені Німеччини й Австрії знайшлося більше міліона наших земляків. Около двіста двадцять таборів. Крім цього живуть ще й приватно. Табори в більшій скількості національні. Буває одначе, що наші люде живуть разом із поляками, москалями, сербами, литовцями, лотишами й другими

Певно, що краще жити в свойому гурті. Одначе й таке співжиття має часто добрі сторони. Багато наших людей зійшлися тут вперше наприклад з балтійськими народами. Мають нагоду пізнати їхню культуру, заприязнитися з ними й себе гідно зарепрезентувати.

**Анґлійська полоса**

Українські табори мають тут фірму переважно бездержавних, рідше як польські горожани. Більшість людей — це селяни й робітники. Інтеліґенції, як світської, так духовної тут мало. Брак книжок. Проте одначе всюди спільними силами орґанізуються дитячі садки, школи, хори, аматорські гуртки.

Дуже модні тепер курси анґлійської мови й курси шоферські. Інтеліґенти дають доклади з ріжних ділянок, з філософії, літературу, історії, політики і т. д. Молодь гартується в спортових гуртках, де має руханку, копаний мяч. Часто розіграють футбольні змагання з клюбами чужинців.

Наші віртуози роблять турне по більших осередках й несуть братам рідне слово, рідну пісню в клясичному оформленні. Духовники, гр. католицькі й православні дбають про духовий корм емігрантів та скріпляють їх на дусі.

**Табори**

Кращі табори — це Гайденав, Мінстер, Делмерстгорст, Гослярс, ген далеко над морем Коріґен, Кіль. Гірші відносини в Маннгаймі, Штутґарті, Ганновері, міста збомбардовані й тяжко за приміщення.

Їсти дають в таборах три рази денно. Рано чорна кава-хліб, масло, сир або кусок ковбаси — видавані вже на цілий день — обід переважно з одної страви, вечером чай або знов кава. Діти й старушки дістають молоко.

Час до час приходять пачки з англісй.ого і американського Червоного Хреста з ріжними добрими" речами (трохи ковбаси, масла, цукру, кави, навіть чеколяда й циґаретки).

Образ бувби неповний, колиб не згадати про советські репатріяційні комісії. Нераз їм штука вдавалась "добровільно" забрати людей на "родіну". Тепер покращало. Коли тепер ще й заходять до таборів, то тільки в товаристві анґлійської влади й то лише на коротко. Скоро зникають, як люде станути розпитувати про Соловки, Сибір, каторги НКВД і т. д. На прощання їм несеться свист...

**Французька полоса**

Всіх українців тут около 40,-000. Головні осередки, — в Тиролі Інсбрук, табори Куфштайн і Ляндек, в Форальберґу місцевости Дорнбірн і Фельдкірх. В останньому часі багато людей переїзджає до Баварії. В Тиролі загострий воздух для наших земляків, дорогий прожиток, вкінці місцеве населення веде акцію проти чужинців.

Загально наші емігранти чуються добре під французами. Влада трактує однаково всі нації. Поляки й москалі старалися вправді нам шкодити. Одначе українська еміграція, що тут найчисленніша й якостево найкраща, гідно себе зарепрезентувала.

Багато зробили наші прекрасні богослуження в східному обряді — для французів чужі, незнані, охота, з якою горнеться наш нарід до своєї церкви, дальше концерти, вистави. В Дорнбірн перебував львівський оперовий театр, що на них бували й чужинці. Приватні зустрічі, розмови й приняття в наших визначніших громадян зєднали нам також симпатії.

Харч в таборах, як всюди, можливий, лише мало овочів і ярини. Ці, що живуть приватно, поза таборами, одержують лише німецькі харчеві приділи на картки. Кілька разів дістали українці пакунки з французького Червоного Хреста.

**Працюють**

В столиці Тиролю, Інсбруку, живе тепер понад 2000 українців; всі приватно. Тут працюють такі наші установи: Український Комітет, Братство св. Андрія, Український Червоний Хрест, Українське Студентське Обєднання в Австрії. Спільними силами зорґанізовано початкову школу (около 35 учнів) й ґімназію (около 150 учнів).

Від Братства св. Андрія їздила делеґація до Святійшого Вітця в Римі, розповісти йому про страшне горе, що стрінуло наш нарід тільки за вірність своїй Церкві й національній ідеї. В Римі дістала делеґація матеріяльну поміч в грошах і харчах та що найважніше — скріплення духа в тяжкій скитальщині.

В днях 22—23 вересня відбувся в Інсбруку студентський конгрес наших студентів, що живуть в Австрії. Першого дня закінчився конгрес академією в честь великого опікуна молоді сл. п. Митрополита Андрія, а другого дня культурно-театральним вечором і спільним приняттям.

В Куфштайн живе около 600 українців. Зорґанізовано ріжні курси, й народну школу. Є міжнародна театральна група ЮНРРА-и в якій наші артисти вибились на перше місце. Уладжено виставку ручних робіт.

**Москалі Україножери**

Москалі повели тут акцію проти нашої церкви як католицької, так і православної, взагалі проти всього, що українське. Думають що хитрим маневром — тризубом на трох - колірному російському російському полі, зєднають "малороса" для ідеї "единої, неділимої"...

В таборі в Ляндек около 2000 людей; крім народної школи, аматорського гуртка, відкрито ще мистецьку школу, санітарський курс та зорґанізовано орхестру.

Подібно працюють наші люде й в Форальберґу (Дорнбірн, Фельдкірх). В французькій полосі приготовляється видання українсько-французького і українсько-англійського словарів.

## Куди Посилати Пакунки в Европі?

**На допомогу нашим братам**

В "Українських Вістях" була статтія перед двома тижнями, в якій закликано канадійських українців помагати нашим братам в Европі пакунками. В першій мірі треба посилати **поживу,** як мясо в кенах, сир в пачках; **обуву** для дорослих і дітей; **убрання** для мужчин, жінок і дітей, всіляке білля, панчохи, мило. Пакунки можуть важити не більше як 11 фунтів. Добре посилати окремо поживу, а в окремих пакунках обуву, одежу, мило і т. п.

**Як пакунки адресувати?**

Не можна адресувати пакунків зверху на папері, але треба з пошти дістати спеціяльну форму, що називається**Кастомс Деклерейшин.** На цій картці, що її треба прилипити зверху пакунка, треба ВИРАЗНО ЧОРНИЛОМ написати в горі точну адресу до кого посилаєте цей пакунок, дальше зліва там де питаются що висилаєте подати коротко. Коли це шматтяя: напишіть: Gift, Used Clothes. Коли це пожива: напишіт: Gift—Food.. **Не забудьте, що дуже важним є написати ҐІФТ, що це є дарунок, бо інакше там наші брати за це заплатять мито.** В долині цеї форми треба написати імя і назвиско того, що посилає. **ВАЖНА ЗАУВАГА:** Не можна писати, що пакунок посилає парохія чи товариство. Так не можна робити. **На пакункові мусить бути подана адреса ПОІМЕННО хто** посилає

**На чию адресу**

Пакунки треба посилати на адреси приватних осіб, які мають загальне довіря, а вони постараються переслати чи передати комітетам, чи іншим чинникам, що роздадуть поміч найбільш потребуючим. На адресу допомогових комітетів не можна слати пакунків, бо це противиться приписам европейських держав, у яких скитальці перебувають Подаємо адреси осіб і до них треба адресувати пакунки:

**ІТАЛІЯ**

В Італії є майже 13 тисяч наших скитальців. Поміччю тим скитальцям займаються слідуючі особи, до котрих треба посилати пакунки:

H. E. BISHOP BUCHKO,
Pontificio Collegio di S. Giosofat,
Passegiata del Gianicolo 7,
Roma (129), Italia.

REV. FATHER HOLOVECKY,
Pontificio Collegio di S. Giosofat,
Passegiata del Gianicolo 7,
Roma (129), Italia.

REV. T. HALUSCHYNSKY,
Pontificio Collegio di S. Giosofat,
Passegiata del Gianicolo 7,
Roma (129), Italia.

REV. DR. DIACHYSHYN,
Pontificio Collegio di S. Giosofat,
Passegiata del Gianicolo 7,
Roma (129), Italia.

REV. JOS. LOBAY,
Pontificio Collegio di S. Giosofat,
Passegiata del Gianicolo 7,
Roma (129), Italia.

**ФРАНЦІЯ**

До Франції посилати пакунки на слідуючі адреси:

REV. JOHN LESKOVYCH,
186, Bd. St. Germain,
Paris, 6,—France.

REV. FATHER PERRYDON,
186, Bd. St. Germain,
Paris, 6,—France.

Rev. Father ROMANYSHYN,
186, Bd. St. Germain,
Paris, 6,—France.

**БЕЛЬҐІЯ**

До Бельґії пакунки треба слати на слідуючі адреси:

MR. N. HRAB,
24, Ave. Livingstone,
Bruxelles, Belgium.

REV. KUPCHYNSKY,
28, rue Belliard,
Bruxelles, Belgium.

REV. M. HERMANIUK,
97, rue del la Brabanconne,
Louvain, Belgium.

MR. MICHAEL DEMCHUK,
24, Ave. Livingstone,

## ОСУДЖУЄ ЗАГРАНИЧНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ В РОСІЇ

Маркуша Фишер, з уродження росіянка, жінка американського журналіста Луїса Фишера, яка виїхала з Росії в 1915 році, а опісля жила там від 1927 до 1939 року, написала тепер в Америці книжку п. з. "Моє життя в Росії". В тій книжці Маркуша Фишер пише, що до 1936 року заграничні кореспонденти в Росії писали до своїх ґазет менше більше так, як вони бачили життя під большевицькою владою. Але від того року настала зміна й майже всі кореспонденти, які приїзджають до Росії, пишуть звідти самі похвали для Росії. Писали вони, що Росія поборює імперіялізм, "ратує" Еспанію, бореться проти фашизму. А тепер, пише Маркуша Фишер, ті ґазетярі напоминають всіх: "Ви не смієте робити нічого такого, що прискорило б війну з Росією".

Серед про-російського крику, пише Фишер, "заглушений нині голос тих, які ненавидять диктатуру, чи вона червона, чорна, чи брунатна".

## Про населення деяких країв

Населення Франції виносить тепер коло 40 міліонів, або один і чверть міліона менше, як в 1939 році. Якщо населення Франції буде далі спадати з такою скорістю, то за 50 років в Франції буде всего 22 міліони людей.

Замітний також значний спад населення в Англії і якщо обставини не зміняться, то перед Англією є небезпека, що її населення за 100 років буде виносити всего 14 міліонів (тепер є там около 46 міліонів людей).

Російський уряд каже, що в перших 9 місяцях 1945 року, природний приріст населення Советського Союзу зріс о 35 процент в порівнанню з 1944 роком. Там матір троїх дітей одержує від уряду $75. Ті нагороди більші за кожну дитину і, наприклад, матір 10 дітей дістає від уряду $950. Советський уряд сподіється, що за 25 років його населення буде 250 міліонів осіб.


ВЖЕ ПОЯВИВСЯ: — ІЛЮСТРОВАНИЙ —

## Календар Голосу Спасителя

**НА 1946 РІК**

Містить: Календарій, церковний календар і повний устав усіх Богослужень. Цікаві й повчальні слідуючі оповідання та статті: о. М. Оленьчук: Римський Єпископ; Гора Тавор, Йордан і Мертве Море. о. Ст. Бахталовський, ЧНІ.: Мати Скитальниця; Україна а Америка. о. Ст. Семчук: Історія Найпідлішого чоловіка. о. Величковський, ЧНІ.: Чудотворна Ікона Божої Матери Н.П.; Благословенна будь Мамо! о.В. Шумей: Світила. о. Гр. Шишкович, ЧНІ.:Перестoрога для тих, що шукають служби по великих містах. о. П. Криворучка: Христіянське образування. о. Д. Гаврилюк, ЧНІ.: Андрій "Второзванний." Совєтський "рай", преважний документ часу, що подає як поступали большевики з українським народом, коли зайняли Західну Україну в 1939 р. о. Н. Копяківський, ЧНІ.: Церква підвалиною релігійного й народнього життя. Брат Методій, ЧБХШ.: Колеґія св. Йосифа. о. Р. Хомяк, ЧНІ.: Фотій, патріярх Константинополя, помер католиком. І. Фрай: Діти, Божа благодать. о. С. С. Шавель, ЧНІ.: Рим і Україна в домонгольській добі; Коли настане мир між народами? О. Бучинський: Начерк історії Церкви св. Духа в Гемильтоні, Онт. Чин оо. Редемптористів, Колеґія оо. Редемптористів у Роблині, Ман., Марійське Товариство в Йорктоні, Саск., Сила Божої ласки. Вірші: За Христа Царя; Туга; Бути чоловіком; Під Хрестом. Має багато жартів, численні й красні світлини, адресар українського духовенства й установ у Канаді та Америці. Друкований на гарнім папері. Має КОЛІРОВУ фронтову окладинку Ісуса-юнака, в 4-ох красках друкoвану, перший раз від часу поселення українського народу на американській півкулі. — Ціна одного примірника 50 центів. Замовляйте Календар Голосу Спасителя для себе, а також для своїх вояків,, кревних і приятелів як РІЗДВЯНИЙ ДАРУНОК. Адреса замовлення:

THE REDEEMER'S VOICE, YORKTON, SASK., CANADA


## ХТОСЬ ФІНАНСУЄ ПОЛЬСЬКИХ "ФАШИСТІВ"

Заступник премієра Польщі, Владислав Ґомулка, сказав в розмові з американським кореспондентом Ирвинґом Ґрентом, що польський уряд занепокоєний діяльністю "фашистів" в Польщі, які вбивають жидів і провідних членів польської робітничої партії.

Ті "фашисти", каже Гомулка, дістають більше помочі зза границі, як всі інші польські партії видають на свої потреби. Вони також дістають зза границі інструкції й поповняють саботажі та ведуть терористичну акцію. Якби не поміч з інших краів для тих фашистів, то життя в Польщі було б нормальне, каже Гомулка.

## "Король" Антін знов заговорив про трон

Живе в Англії 46-літний чоловік, Антін Василь Гал, який не тільки хоче бути британським королем, але ще й каже, що теперішний король Юрій VI не походить з королівського роду.

"Король Антін" працював колись в Канаді, але 10 років тому виїхав він до Англії й там відбув 2,000 мітінґів, на яких доказував, що він походить в прямій лінії від короля Генрика VIII. Він пояснює королівський родовід так: Скотляндський король Джеймс VI помер немовлятком, а в його колиску положили іншу дитину, Джеймса Ерскина, який опісля став королем Джеймсом VI і з його роду походить теперішний король Юрій VI. Іншими словами, "король Антін" хоче доказати, що теперішний король є з простого роду, а він, Антін Гал, є прямим спадкоємцем трону. Він навіть називає себе "Кінг Ентоні" і старався судовою дорогою не допустити до того, щоб теперішний король був коронований.

Як вибухла війна, "король Антін" пішов працювати до военної фабрики, і підчас війни мовчав про своє "королівства". Але тепер знов зачав домагатись трону й "уневажнив" всі британські закони від 1600 року.

Та анґлійці — нарід спокійний й офіціяльно ніхто не звертає уваги на "короля Антона", ні на його балаканину й писанину.

### ЗНАК ЧАСУ

В 20-ім столїттю по Христі, в пяту річницю страшного бомбардовання, в пять місяців після появи атомної бомби, спитали 8-літнього хлопця в найбільшім місті в світі, Лондоні, чого він хоче, як виросте. Хлопчина відповів:

"Бути живим".

### ПРО ДІЯВОЛЬСЬКІ ЗАТІЇ КОМУНІСТІВ

На міжнародній конференції начальників поліції в Маямі на Флориді представляв голова федерального бюра інвестиґації 'великі розміри злочину, які розвивають ся тепер у Злучених Державах. Головну свою увагу присвятив він американським комуністам, які, на його думку, є "розсівачами діявольського знищення". Вони засереджують свої змагання на те, щоб викликати замішання й розбити суспільність тим, що обсмаровують як "фашистів" поступові департаменти поліції, саме Бюро Інвестиґацій і інші американські установи на те, щоб закрити свої негодяйські цілі."

### СПОКІЙНІ ЄГИПТЯНИ

Єгипет має за собою понад 7 тисяч літ історії. а той час всячину пережив Єгипет. Був час, коли Єгипет був великою державою. Єгипет творив і високу культуру. Опісля слідували часи занепаду. Опинився був Єгипет під пануванням магометан. А єгиптяни як жили собі тисячу літ тому, так і тепер живуть. Єгиптяни загально веселої вдачі. Стараються, щоб янайбільше насолоди витягнути з життя. — Люблять жартувати й забавлятися. Коли ж попадуть в якусь біду, то ставляться до біди спокійно. Кажуть: "То нічого! Буває нераз і гірше". І дуже люблять єгиптяни товариське життя. Часто єгиптянин стає торговцем на те тільки, щоб якнайбільше поробити знайомства. Для чужинців виглядає, що єгиптяни ніколи не перестають говорити — такі говірливі. Коли є що пити, то єгиптяни не від того, щоб випити, а коли нема, то зовсім спокійно обходяться без напитків. Взагалі єгиптяни поводяться, як старий, досвідчений народ, що, мовляв, зазнав вже всякого життя, був на столі і під столом, і спокійно тепер до всього ставиться.

## Про людей в Ірані

Іран, колишня Персія, має 15 міліонів населення. Кілька тисяч з них живе в неописаних розкошах, а решта в неописаній нужді. На кожних пятеро дітей, що родяться, четверо вмирає при народженню. На кожних чотири дорослих особи, лише одна особа вміє читати й писати. Найбільше багацтво того краю, це олива, яку добувають й заберають американці, британці й росяне. Одна тільки (британська) рафінерія продукує 350,000 бочок денно.

### МІД В САСКАЧЕВАНІ

Цегорічний збір меду в Саскачевані найбільший в цілій Канаді: 7,328,000 фунтів, вартости $1,253,133. Причина: незвичайно сприятлива погода в тій провінції весною й літом 1945 року.


## ЧИ ВАС БОЛЯТЬ КРИЖІ, РУКИ АБО НОГИ?

Коли терпите на ревматизм, біль крижей, рук, ніг, ломання костей, корчі в ногах, біль горла, або простудження в грудях, то спробуйте **"GREEN OINTMENT"** масть. Вона сильно огріває тіло, поліпшує циркуляцію, злагіднює запалення й по кількох натертях біль уступає. Це є чудова масть! Помагає тисячам людей. Дістаньте її в свого аптикаря або сторника в вашім містечку. НЕ ЗАБУДЬТЕ! А коли не мають, то пишіть до нас. Вказівки як уживати, є на наліпці. Ціна слоїка є $1.10 з пересилкою. Пошукуємо агентів.

**F. H. HOOLEY, U.N., Smoky Lake, Alberta**

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## ФАРМЕРІ ХОЧУТЬ СПРАВЕДЛИВИХ ЦІН

Велика домініяльно-провінціональна конференція для намічення висоти фармерської продукції в 1946 році, відбулася в Оттаві в першій половині грудня і тревала чотири дні. Статистики налазили зі своїми цифрами, доказуючи скільки чого Канада має продукувати для власних потреб і для вивозу заграницю. А кожна провінція радо прийняла таку квоту, як їй призначено для 60 родів збіж і трав.

Одначе зпоза плечей конференції зазирав увесь час страх, що теперішні вдоволяючі ціни рільничих продуктів зачнуть па дати, заки зійдеться наступна конференція. Президент Геннем з Федерації Рільництва підніс цю справу в одній з її форм, коли звернув увагу канадійцям, що їх уряд доплачує тепер поважні суми грошей до щоденних видатків населення на поживу.

Згадавши тільки два роди такого товару, хліб і молоко, він сказав, що уряд доплачує 2 центи до кожного бохонця хліба, і 2 центи до кварти молока, як також 1 і пів цента (в літі 1цент) бонусу для продуцента. Геннем закликував населення, щоб воно було свідоме тих фактів, і що як наступлять якісь драстичні міри (це значить як уряд перестане доплачувати), то щоб приходи фармерів осталися на теперішній висоті.

През. Геннем піддав думку, щоб тій конференції дати право переговорювати в справі найнижчих цін на фармерські продукти. Міністер рільництва Гардинер нічого не відповів на це, але остеріг, що як прийде мир (то значить, коли уряд перестане користуватися надзвичайними повновластями), тоді провінції можуть перебрати контролю над збутом багатьох своїх продуктів.

Кілька інших представників, а передовсім делегати пшеничного пулу, домагалися ґарантії, що як буде надвишка продукції шорсткого збіжжя, то щоб можна продати її по заґарантованій ціні. Міністер Гардинер дав на це тільки таку відповідь, що як перестане обовязувати закон про надзвичайні повновласти для уряду, Вор Межюрс акт, тоді ввійде в силу Прайсес Соппорт акт з фондом $200,000,000, і він постарається вдержувати мінімальні ціни (флор прайсес).

## ПУЛ МАЄ ПРАВО НЕ ВИПЛАТИТИ ОБТЯГНЕНЬ

Роберт Барнес, колишній саскачеванський фармер у Раш Лейк, запізвав до суду в 1943 році саскачеванський Пшеничний Пул за $253.92 і процент від тої суми, від 1930 року. Таку суму відтягнув пул з його збіжжя, проданого в роках 1924-28, і записав її до резервового фонду та на рахунок елеваторних відтягнень.

Коли пул відмовився звернути цю суму, Барнес, що в міжчасі перестав фармувати, пішов до суду і суддя найвищого суду Бігслов у Ріджайні став по стороні фармера та присудив пулові звернути йому гроші, однак по заспокоєнню претенсій провінціонального уряду до пулу. Як відомо, провінції заґарантували банкам за довг пулів, коли вони переплатили фармерам за збіжжя у 1928 році.

Пул зробив відклик до апеляційного суду в Ріджайні і цими днями суд видав свій присуд. Два судді, голова апеляційного суду Мартин і суддя Мекензі, видали рішення, що саскачеванський пшеничний пул і пулові елеватори не є зобовязані звертати торговельної резерви або елеваторних обтягнень. Третій суддя, Ґордон, був іншої думки і став по стороні Барнеса.

Як би там не було, але пул вратувався перед неприємними наслідками, бо за Барнесом могли б другі зажадати зворотів. Справа може опинитися ще в найвищім суді Канади.

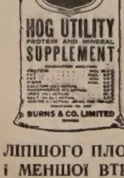
### ПОЯВЛЯТЬСЯ ВОВНЯНІ ВИРОБИ, ЩО НЕ ЗБІГАЮТЬСЯ

Торонтоньский фабрикант сказав, що при кінці весни або на початку літа появляться в продажі панчохи, що ніколи не збіжуться в пранню, а в вересні будуть продавати по склепах з такої самої вовни светри, матерії, діточі убрання й нитки до плетення.

### ТРОК І ТРИ РОБІТНИКИ ВТОПИЛИСЬ У НАФТІ

В Петролія, албертійськім містечку, де добувають нафту, три робітники всіли на трок по цілоденній праці й пустилися домів. Оподалік стояло 6 робітників, що мали присістися. Ледве відїхали 60 стіп, як трок перевалився через паркан і скотився на дах великого резервуару з нафтою. Деревляний дах заломився і робітники з троком пропали в нафті.


Burns'



VIGOR

REGISTERED

HOG UTILITY SUPPLEMENT

Для ... ЛІПШОГО ПЛОДЖЕННЯ
І МЕНШОЇ ВТРАТИ
І ПОПЛАТНОГО РОСТУ Й ВИКІНЧЕННЯ

Поговоріть про це зі своїм Місцевим Продавцем або пишіть до:

Burns & Co. Limited
EDMONTON, ALBERTA


## Порада для фармерів на 1946 рік

Домініяльно-провінціональна рільнича конференція в Оттаві видала для фармерів слідуючу рекомендацію для фармерів, скільки сіяти збіжжа в 1946 році:

Пшениці 23,414,100 акрів, вівса 14,310,000, ячменю 8,-000,000, мішаного зерна 1,453,-400, жита 487,100, акрів, а під паренину оставити на преріях 19,397,000 акрів.

Загально, стільки саме що засіяно в 1945 році, тільки ячменю 650,000 акрів більше.

## Знайшли великі поклади вугля на Піс Ривері

В тій частині околиці Піс Риверу, що належить до Британської Колумбії, знайдено великі поклади вугля. Вуголь дуже твердий. Початкові обчислення подають кількість вугля на два міліони тон. Найбільша трудність у добуванню того вугля, це брак комунікації, бо в тих околицях нема залізничої дороги.

## Саскачеван проти федеральної контролі гостинців

Саскачеванський міністер доріг І. Доглес відповів домініяльному міністрові рільництва Ґардинерові, що провінції повинні з нічим відправити старання домінії перебрати контролю над гостинцем через Канаду. Домінія має своїм коштом збудувати, зглядно викінчити трансканадійський гостинець і мати певного роду раду, яка координувала б співпрацю провінцій, однак нема найменшої потреби творити новий департамент для завідування, нагляду й вдержування гостинця. Цю роботу можуть добре виконувати провінції.

Подвоєння адміністрації означає подвоєння видатків. Канада й так має забагато бюрократії, яку спокійно можна зменшити до половини й тим чином защадити гроші населення.

### ПОЗИЧКИ ДЛЯ ФАРМЕРІВ

У вісьмох місяцях 1945 року, зачартеровані банки позичили фармерам $2,911,223 на основі закону про Фарм Імпрувмент Ловнс. Найбільше позичили албертійські фармері, $1,$57,-879.

## 75 проц. податку на горілці

З кожного доляра виданого на горілку в Канаді, 21 цент іде до дистилярні, а решта йде на податки провінціональний і доміняльний. Доміняльний уряд бере 41 цент, а провінціональні уряди беруть 38 центів. Ці цифри оповістив в Оттаві міністер державних приходів, МекКен.

## Хотять, щоб провінція завела електрифікацію

Товариство Албертійських Мунісіпалів ухвалило резолюцію, щоб провініціональний уряд приступив до заведення електрифікації на фармах, щоб вся система електрифікації була власністю і під контролею уряду.


Трепери, Фармері
ВИ ДІСТАНЕТЕ
Вищі Ціни і Скоршу Заплату
ЯК ВИШЛЕТЕ ШКІРИ ДО НАС

| | |
|---|---|
| Ласиці до .......... | $ 3.50 |
| Мінки до .......... | $25.00 |
| Сконки до .......... | $ 3.00 |
| Заяці до .......... | 80c |
| Нелуплені заяці до .. | 70c |
| Каюти до .......... | $10.00 |
| Червоні Лиси до .... | $10.00 |

Ми покриваємо оплату пересилки.
Висилайте з довірям до:
London Hide & Fur Co.
Dept. C., Saskatoon, Sask.


## Попустять з контролею платень

Заступник міністра праці МекНемера зробив заяву, що доміняльний уряд знесе частинно контролю над заробітними платнями, які були "заморожені" підчас війни. МекНемера сказав, що політика уряду в цій справі ще не оформлена. Є чутки, що уряд задумує провінціям назад передати контролю в справі означення мінімальних платень, або дасть право роботодавцям підвищувати або знижувати платні в певних обмежених границях.

## Матір і пятеро дітей згинули в вогні в Вінніпеґу

В середині міста Вінніпеґу згоріла минулого тижня деревляна хата, а в вогні згинула також 50-літня жінка, Беті Армітедж, разом зі своїми пятерма дітьми, з котрих найстарша мала 16 років, а наименша дитина 6 місяців.

## Страйкарі в Виндзорі вертаються до праці

По 14 тижнях страйку, робітники в автомобілевих фабриках Форда в Виндзорі переголосували, щоб вертатись до праці. Управителі фабрики оповістили, що вони покличуть до праці найскорше тих, що мають приготовляти машини, а коли покличуть інших, невідомо.

## Різні в Едмонтоні відправили 600 робітників

З браку достави худоби до едмонтонських різень, відправлено з тих різень понад 600 робітників минулого тижня. В тім тижні в Едмонтоні було 603 безробітних, яким виплачувано $7,630 тижнево з асекураційного безробітного фонду.

### 2,888 ВЕТЕРАНІВ БЕЗ ПРАЦІ В ВІННІПЕҐУ

"Сезонове" безробіття, замикання воєнних індустрій і швидке темпо демобілізації спричинили безробіття для 2,-888 воєнних ветеранів в Вінніпеґу.

### ПОМЕРЛА ПО ШЛЮБІ

В Вінніпеґу 26-літній Михайло Звара одружився з 23-літньою Оленою Симко. В 45 мінут після звінчання вона померла.

### КООПЕРАТИВИ В КАНАДІ

В Канаді є 1,675 кооператив. Їх річний оборот сягає 353 міліонів долярів річно. Три пшеничні, пули в західній Канаді платять своїм членам дивіденд на суму три й пів міліона долярів річно. Кооперативи для продажі худоби мають 63 міліони долярів річного обороту, а кооперативи молочних продуктів 44 міліони долярів.

В Канаді є 1,800 кредитових юній, з 375-ма тисячами членів. Їх майно сягає 70 мліонів долярів.

### ВКРАЛИ 22 БОЧОК АЛЬКОГОЛЮ

В Вінніпеґу злодії вкрали з фрейтового потягу 22 бочки чистого алькоголю, з якого можна зробити 9,000 фляшок горівки. Алькоголь везли з Монтреалу для продажі фабрикантам екстрактів до печив, ліків і перфум.

### БРАК СТАЛІ В КАНАДІ

В Венкувері забракло сталі і прийшлося замкнути декотрі фабрики. В Гемилтоні, Онт., заявив управитель одної фабрики, що в Венкувері не гірше зі сталю як деінде в Канаді. В Едмонтоні сказали, що металю в потрібній кількости треба надіятися доперва в літі.

### НОВА ІНДУСТРІЯ В ЕДМОНТОНІ

Різня Кенада Пекерс має в пляні побудувати великий верґавз коштом $3,000,000. Будинки стануть близько 121 стріту і 106 евені.

Ходять чутки, що в Едмонтоні мають побудувати велику рафінерію нафти, хоч це залежить від того, як піде з добуванням нафти на схід і захід від містах.

### ХОТЯТЬ АЛБЕРТІЙСЬКОГО ВУГЛЯ

Двадцять і два онтерійські муніципальні товариства хотять спроваджувати албертійський вуголь.

## Остануться в Бр. Колумбії й Онтеріо

Війна звабила десятки тисяч робітників зі степових провінцій до фабрик в Онтеріо й будови пароходів та інших індустрій у Бр. Колумбії. Тепер пишуть, що мало хто вернеться назад на степи.

В роках 1941-44 виїхало до Британської Колумбії 90,000 людей з прерій; стільки саме Саскачеван втратив зі свого населення в тих роках. Онтеріо привабило 60,000 і Нова Скошія 8,000. Манітоба втратила 25,000, Ню Бронсвик 19,-000, Квебек 11,000, Алберта 15,000.

## Загострюють розіґравки

Онтерійський уряд пішов слідом за урядом Алберти й остерігає, що від 1-го січня будуть вважати, щоб не відбувались ніякі розіґравки, на які продаеться тикети перед тим. Тикети на базарі та розіґравки можна продавати лиш у тім часі і в тім місці, де відбувається базар чи розіґравка і під услівям, що на розіґравці нема річей поверх $50 вартости.

## Канадійці лишаються в Англії

Дотепер около 300 канадійських вояків, які вже звільнені зі служби, заявили, що вони хотять остатися в Англії, де поженились підчас війни. Причина: ті вояки кажуть, що в Англії є більше нагод на ліпше життя; що в Анґлії нема такого поспіху й люди легше живуть, та що в Анґлії ліпше трактують воєнних ветеранів.

### ПОСЛИ ДІСТАЛИ ПО $641

Канадійські доміняльні посли й сенатори, які ухвалили собі $2,000 підвишки річно, одержали в цім році з тої підвишки лише по $641, тобто від дня, коли почалась теперішня сесія парляменту й сенату.

### ДЕРЖАВНІ УРЯДНИКИ В КАНАДІ

Канадійський доміняльний уряд має на службі 150,903 урядники. Їх платня виносить 17 міліонів, 731 тисяч, 888 на місяць, або $1,400 річно на одного урядника.

### БІЛЬШІСТЬ ПОСЛІВ НЕ ЖДАЛИ ВІДРОЧЕННЯ ПАРЛЯМЕНТУ

Заки теперішній парлямент офіційно відрочено на Різдвяні свята, більшість послів виїхали з Оттави і при відроченню в парляменті було всього 37 послів.

### БІЛЬШИЙ ЗБІР ПШЕНИЦІ В АМЕРИЦІ

В цьогорічних жнивах у Злучених Державах Америки зібрано 1 біліон, 123 міліони бушлів пшениці, 72 міл. бушлів більше, як у 1944 році. Збір кукурудзя обчислюють на поверх 3 біліони бушлів.

### ПРОТЕСТАЦІЙНИЙ ПОХІД У ВЕНКУВЕРІ

Юнійні робітники, воєнні ветерани й безробітні урядили в Венкувері й Вікторії протестаційні походи з домаганням, щоб уряди чимскорше зарадили безробіттю, яке зростає кожного дня.

### ВІННІПЕҐСЬКА ЕЛЄКТРИЧНА КОМПАНІЯ НА ПРОДАЖ

Вінніпеґська Елєктрична Компанія оповістила, що вона готова продати містові все своє майно, включно зі всіма стрікарами.

### ЦЕНЗУРА ПОВИННА БУТИ ТІЛЬКИ ПІДЧАС ВІЙНИ

Американський головний цензор, який щойно зрезиґнував з того становища, каже, що пресова цензура повинна існувати лиш у воєннім часі і хвалить американську пресу за те, що її видавці й редактори добровільно співпрацювали з ним.

Подібну похвальну заяву на адресу канадійської преси видав також головний канадійський цензор.

### ЯПОНЦІ ЗДАЮТЬ МУНІЦІЮ

Японці передали вже американській окупаційній армії 8,922 літаки, 3,113 повзів, 2,300 тракторів, 10,000 ріжної артилерійної зброї, 40,000 автоматичної зброї, поверх 1,000,000 крісів, поверх 30 міліонів крісових куль і около 140,000 гарматніх куль.

# Ріджайна Вчора й Сьогодні

Ріджайна, "Королева Рівнин", є столицею провінції Саскачевану й одним з поступових міст Заходу. Положена вона в серці багатої фармерської полоси в південній частині провінції, а з огляду на своє ідеальне положення стала вона фінансовим осередком Саскачевану. Ріджайна не старе місто, росло дуже швидко, і сьогодні має 60,000 населення.

Перші записані відвідини місця під нинішньою Ріджайною зробив у 1881 році індіянський начальний ватажок Сидячий Бик (Ситтінг Бул), коли їхав до Вуд Мавнтейн, столиці індіянського племени Сіюкс. Цю місцевість називали в тих часах "Стоси Костей", бо там справді були великі купи костей з буйволів, у підніжжя низьких горбів. Такої самої назви вживали спочатку перші білі поселенці. Потік, що перепливає через околицю, названо Вескена.

Згодом поселенці хотіли назвати оселю "Вікторія" в честь пануючої тоді королеви, але таку назву вже мала столиця Британської Колумбії. Так попросили княжну Луїзу, дочку королеви Вікторії, щоб вона надала назву оселі. Княжна піддала Думку Ріджайна, і місто урядово названо цим іменем 23 серпня, 1882. Того самого дня перший потяг заїхав на стацію.

В 1903 році Ріджайна з 3,000 населення зістала заінкорпорована як місто (ситі) а в 1905 році, коли зістала створена провінція Саскачевану, Ріджайна стала й столицею. До того дня вона була місцем осідку для уряду Північно-Західних Територій через двадцять літ. Будинок парляменту, на березі озера Вескена, збудовано в 1908 році коштом $2,000,000.

Ріджайна має знамениту комунікаційну сітку. Залізничі лінії розходяться на всі сторони, гостинці дають доступ до північної частини Саскачевану і до Зяучених Держав; місто має також летовище для цивільної комунікації.

Тому недивно, що Ріджайна стала індустріяльним осередком провінції. В 1943 працювало в ній 93 вирібничих заведень, а їх робітники дістали більше як чотири міліони долярів платень. Фабрики випускають виробів вартости $25,-000,000 річно.

Головними індустріями є: деревний промисл, рафінерія нафти, пекарні, бровари, молочарні, різні, фабрики хемічні й машинерії. Ріджайна є найбільшим у Канаді місцем торговлі рільничими знарядами. Ріджайна є також осередком кооперативного руху в провінції.

Там є головна кватира для тренування державної поліції. Ріджайна Калледж є відногою саскачеванського університету. Інші культурні інституції є на таку саму міру як у других більших містах Канади.

(З бюлетину Кенейдіен Ситизеншип Бренчу в Оттаві).

## ЗЕМЛІ В САСКАЧЕВАНІ

Клімат і природна рістня мають важний вплив на розвій ґрунту. З тої точки погляду Саскачеван є поділений на чотири великі ґрунтові полоси. Кожна полоса є названа від краски поверхні землі.

**Брунатна земля, полоса 1,** положена в полудневo - західній провінції. Вона займає полосу пороcлу низькою травою і частину мішаної степової полоси, на пограниччю полоси другої. Перша полоса має найсухіший клімат у провінції, а природні трави, що ростуть у цій полосі, є бідніші ніж у вогкіших околицях. Ґрунт є вбогий в органічні складники.

**Темно - брунатну землю, полосу 2,** можна вважати переходовою між брунатним і чорним ґрунтом. Темніша краска поверхньої землі вказує, що в ній є кращі умовини вогкости, а через те є мішана степова рістня в тих околицях. Друга полоса йде полудневo-середущою частиною Саскачевану з північного заходу на південний схід. В тій полосі положені: Скат, Саскатун, Ровзтавн, Ріджайна, Мус Джа, Вейберн, Естеван.

**Чорні й переходові землі, полоси 3 і 4,** творять північну врожайну частину провінції. Клімат у тій полосі є вогкіший а тим самим трави ростуть буйніше. Ґрунт багатший в органічні складники, ніж деінде в провінції.

**Сива земля, полоса 5,** розвинулася під лісовою рістнею. Ті землі характеристичні тим, що зараз під поверхнею є поклад землі сивої як попіл, і хоч вона розвинулася серед вогких умовин, то в органічні складники вона вбога. Головним чинником, що вплинув на витворення сивої землі, є те, що ця земля була постійно вкрита лісом. З другої сторони, землі брунатна, темно брунатна й чорна розвинулися під покришкою трави.

Урожайність тих земель не є означена докладною границею і перехід з одної полоси в другу полосу є постепенний.

(З книжки п. з. "Гайд ту Фарм Пректис ін Саскечеван").

## The Canada Year Book

Появився новий річний Кенада Їр Бук, за 1945 рік. Як у давніших річниках і в цім поміщені, крім статистики, статті особлившого значіння. Через те Їр Бук має енциклопедичну вартість.

Між статтями є такі: Фізична ґеографія канадійських підбігунових земель на сході. Ріст заграничного становища Канади і Участь Канади в допомозі й відбудові окупованих територій, Канадійська продукція нафти, Зміни в канадійській фабричній продукції з мирного стану на воєнний, Міжнародні конференції в справі летництва, Воєнна роля парових залізниць у Канаді, Канадійські північні летовища, Демократична чинність преси і Праця воєнної ради цін і торговлі для контролювання цін, комірного й матеріялів.

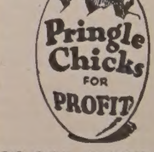
Крім того є чимало інших статтей і інформацій у звязку з господарським життям Канади на порозі мирної епохи. Хто хоче визнатися у всесторонім життю й розбудові Канади, Кенада Їр Бук є для нього неоціненою книгою інформацій.

Примірник тої книги коштує $2.00, однак зроблено спеціяльний вийняток для духовників, шкільних учителів і університетських студентів, які можуть набути її за $1.00. Число книжок призначених до розпордажі по зниженій ціні є обмежене, тому треба поспішитися з замовленням. Замовлення слати на адресу:

The Dominion Statistician,
Dominion Bureau of Statistics,
Ottawa, Ont.

### ЛІПШЕ ПІЗНО, ЯК НІКОЛИ

Один фармер в Англії аж тепер навчився читати й писати, в 81-ім році життя.


80,000 ПРИНҐЕЛ
"R.O.P." Расові Курятка
ТИЖНЕВО В 1946

В додатку до тисяч Одобрених (Апрувд) Курят з наших трьох модерних вигрівалень. Прекрасний вибір расових курят запевняє вам високу якість дробу на розплід якраз коли ви їх хочете, як ви замовите курята наперед і зложите малий завдаток. Ми завсіди хочемо обслужити вас добре.

Ціни в Алберті при вчаснім замовленню за 100 курят до 17-го мая:

| | Расові | Одобрені |
|---|---|---|
| Білі Леґгорнс ...... | $16.00 | ..... |
| Леґгорнс Курочки . | $31.00 | ..... |
| Г. Гемшайрс, Рокс, Червоні ...... | $18.00 | $16.00 |
| Н. Гемшайр, Рокс і Червоні Курочки | $29.00 | $27.00 |
| Леґгорн Когути ... | 3.00 | ..... |
| Великі Когути .... | 9.00 | 9.00 |

В 1946 році, в 15-ту річницю, висилаємо Катальоґ і Рекордову Книжку, по одержанню замовлення, або на ваше бажання.

PRINGLE
ELECTRIC HATCHERIES
Calgary Edmonton
Chilliwack, B.C.

**УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ**
Український Католицький Тижневик.
Видає кожного вівторка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон,
Алберта, Канада.
Телефон 25798
Річна передплата в Канаді .... $2.00
Поза Канадою ..... $2.50
Редакція за оголошення не відповідає

**UKRAINIAN NEWS**
**WEEKLY**
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Telepone 25798
Yearly subscription in Canada ... $2.00
Outside Canada ..... $2.50

# Треба Другого Всеканадійського Конгресу Українців Канади

Кожний культурний нарід у своїй народній словесности, або устами своїх поетів, письменників, фільософів чи державних мужів підчеркує віковічну життєву правду про єдність і згоду та про їх заперечення — незгоду. "В єдности сила" ... "Згода будує, незгода руйнує", каже наприклад наша народня мудрість.

Наслідки цієї життєвої засади бачимо не тільки в життю товариств і організацій, але і в життю народів. Бувають малі чисельно й територією народи, які завдяки своїй солідарности, єдности і внутрішній співпраці ростуть і кріпшають. З другої ж сторони є народи, що числом сягають сотоК мілінонів і заселюють величезні простори землі, але з браку внутрішньої єдности вони слабосильні і взаїмною боротьбою та горожанськими війнами виснажують себе з останків своїх сил.

Єдність, спільна праця для осягнення спільних ідеалів, це найцінніший скарб кожного народу; це найбільша життєва сила народу; це джерело, з якого нарід черпає свою міць; це вершок зрілости державницької нації. І навпаки — розбиття, ворожнеча, взаїмна боротьба, це рак, що підточує народний організм, вивець обертає найблагородніші стремління, виснажує неоцінену енергію найкращих людей, гальмує всенародний поступ.

Ми, канадійські українці, не одідичили по своїх предках великого інстинкту єдности, нахилу до спільної праці. В додатку, провели ми найкращі свої літа в цім краю в такій завзятій взаїмній боротьбі і змарнували стільки нагод для розбудови певних ділянок нашого життя, що аж тепер бачимо, з якою неславою відійдуть в історію розбивачі нашої єдности.

Але кожний нарід просліджує своє минуле й розглядає, що в ньому було добре, що зле; чого набудуче треба вистерігатись, а що розробляти, поширювати, закріплювати. Такий час на самокритику прийшов у житю канадійських українців десь у році 1936-ім. Деякі одиниці в Вінніпегу, Саскатуні й Едмонтоні стали застановлятись, до чого властиво доведе нас взаїмна боротьба, шукали за справами, в яких ріжні групи можуть знайти спільну мову і спільно працювати в тих справах. Ті голоси за "завішенням зброї" були зразу непевні, але з часом вони кріпшали, ставали відважніші й знаходили щораз більш прихильний відгук і в 1938-ім році вже були перші спроби співпраці. Війна прискорила конкретні кроки до співпраці й остаточно дня 7-го листопада, 1940, в Вінніпегу прийшло до злуки двох існуючих тоді репрезентаційних комітетів, з яких повстав один Центральний Комітет Українців Канади, що вже представляє всіх зорганізованих українців у Канаді, крім, розуміється, большевиків, які в той час пробували всіма способами шкодити в воєнних зусиллях Канади.

В основи праці К.У.К. вложено дві головні точки: 1) Поміч Канаді підчас війни і в повоєнній реконструкції і 2) Насвітлювання українських проблем у Канаді й Европі зі становища українців, як горожан Канади.

Два й пів року працював К.У.К., сповнюючи свої завдання по своїм силам. Та хоч на верхах уже було обєднання, то існувало воно, так сказати б "без мандату від народу." Аж у червні, 1943-го року, відбувся в Вінніпегу Перший Конгрес Канадійських Українців, при участи поверх 600 делегатів, що заступали наші товариства по всій Канаді. Той перший наш всеканадійський Конгрес був без сумніву ж не найважнішою, то насвітлішою подією в нашій історії в цім краю. Люди ріжних суспільних кляс, ріжних станів, фахів і професій з великим ентузіязмом одобрили створення одного проводу й доручили йому без застережень переведення в життя намічених плянів. Той Конгрес був завершенням кількалітніх зусиль до всенародньої єдности, а його виховний вплив дався відчути не тільки в нашім народі в Канаді, але і в Злучених Державах Америки, в краях Полудневої Америки і в Европі.

Завдяки обєднанню наших організацій, тобто завдяки створенню й пятилітньому існуванню Комітету Українців Канади, висвітлено неодно балямутство про наш нарід перед державними чинниками; спростовано неодну напасть на нас з Оттави; вдержано Клюб Союзу Українських Канадійських Вояків у Лондоні; видано ряд інформаційних брошур про українську справу в Европі. Та може найважнішим вислідом праці К.У.К. були і є його зусилля для ратунку мілінонів наших воєнних скитальців перед насильним виселенням їх на певну смерть під совєтською владою і для несення помочі тим скитальцям.

Справа українських скитальців в Европі така важна й така пекуча, що рівної їй не було в нашій історії. Від того, чи вдасться спасти при життю той мозок української нації, залежатиме будучність нашого народу і там, на рідних землях і тут, по цім боці океану. Дотеперішні зусилля Комітету перед урядами західніх союзних держав і збіркова акція на поміч скитальцями свідчать, що Комітет робив і робить усе, що є в людських силах для ратунку тих людей.

Навіть коли б українські скитальці в Европі осталися в західніх краях, то це не розвяже питання їх будучности. З тими людьми треба буде щось зробити, щоб задержати їх і надалі при житю і вратувати їх для нашого народу. Мимо всяких зусиль Комітету, мимо діднесення цеї справи в домініяльним парляменті, уряди Канади та інших західніх держав легковажно відносяться до цього питання. Щоб на проблему українських скитальців звернули уряди більше уваги, на те треба одного могучого голосу всього нашого близько півмілінового народу в Канаді, який устами своїх представників потряс би сумліннями "власть імущих" у всіх тих краях, в яких українці мають горожанські права.

Для того власне треба Другого Всеканадійського Конгресу Українців Канади!

Крім цеї, на нашу думку найважнішої тепер справи всього нашого народу, є ще цілий ряд питань, що відносяться до нашого життя в Канаді, а які далі ждуть розвязки. Деякі з них були порушені на першім Конгресі, але з огляду на воєнні відносини, реалізація їх була утруднена. З закінченням війни назрівають нові проблеми, на які не дасть відповіді одна організація, бо вони вимагають сконсолідованої праці всіх.

Зробити підсумки й критичний огляд пятилітньої спільної праці всіх нас у Комітеті Українців Канади; усунути перешкоди, що утруднюють всенародний поступ; підняти могутній голос в обороні українських скитальців в Европі; намітити пляни дальшої спільної праці й остаточно — закріплювати почутти солідарности в масах нашого народу, в тих цілях повинен відбутись Другий Всеканадійський Конгрес Українців Канади в Вінніпегу, весною, 1946-го року.

## ІНДУСТРІЯЛЬНИЙ ДОРАДНИК У САСКАЧЕВАНІ

Уряд Саскачевану спровадив з Англії індустріяліста, Джорджа Кедбері, який буде головою ради індустріяльного плянування.

## ДР РЕННЕР ПРЕЗИДЕНТОМ АВСТРІЇ

Др. Карла Реннера, який був президетом Австрії по закінченню війни, знов вибрав австрійський парлямент президентом краю.

# Українці Скитальці між Молотом і Ковалом

### КАЖУТЬ ІМ ВЕРТАТИСЬ ДОМІВ АБО НАРАЗИТИСЬ НА ГОЛОДОВУ СМЕРТЬ

1-го грудня ц. р. Менчестер Гардіян подав нотатку під заголовком: "Проти людяности", де між іншим сказано:

"Совєтська Росія ставить у клопітливе положення своїх друзів домаганням, щоб вони передали їй усіх балтійців і українців, живучих поза теперішніми кордонами Совєтського Союзу, без огляду на те, чи вони були совєтськими громадянами перед війною. Тепер звернено увагу на Швецію, де скоро мають заладувати на російський корабель для депортації 157 балтійців, які служили в німецькій армії підчас війни (може й не з власної волі). До цього не дійде хіба тоді, як зростаючі протести спонукають шведський уряд зломити свою обітницю, або як ті балтійці заздалегідь наложуть на себе руку. На лихо, це не є винятковий випадок. Загально відомо, що совєтський уряд домагається від британських та американських чинників передати йому всіх балтійців і українців, які є в їхніх зонах у Німеччині. Це домагання слушно відкинено на тій підставі, що ми не можемо змушувати тих людей вертатись проти своєї волі, як вони не були совєтськими громадянами перед 1939 роком. Але не всім відомо, що в многих випадках російські звязкові офіцери переконали британських та американських офіцерів, що українські й балтійські скитальці відійсности є совітськими громадянами й тому повинні бути видані російським чинникам. Траплялось, що британські та американські офіцери фактично помагали заманювати або й насильно заладовувати тих людей на троки в ціли депортації. Таке поступовання можна б помістити і в акті обвинувачення на суді в Нірнбергу. Але нам виглядає, що як би справу відповідно вияснити росіянам, то вони перші згодилися б. Та без огляду на те, чи вони годяться, чи ні, таке поступовання мусить припинитись, бо ми є в силі його припинити."

**Але не припинено.**

Тверезий голос поважного англійського часопису, що віддзеркалює опінію всього гуманного, сумлінного й волелюбного суспільства, на жаль, був голосом у пустині. Кілька днів пізніше ми почули про спробу масового самогубства згаданих балтійців у Швеції. А далі наші канадійські пресові агенції принесли вістку, що британські окупаційні чинники поробили заходи депортації в Совєти зі своєї зони в Німеччині всіх скитальців, що походять із земель, які тепер є в складі Совєтського Союзу.

Слідом за тим ми отримали алярмуючу вістку з дуже вірогідного українського джерела, на европейському континенті, яка не тільки потверджує попередні вісти про спробу масової депортації українських скитальців у Совєти, але й докладніше вияснює цілу справу. Західньо-аліянтські окупаційні чинники звернулись до всіх українців скитальців негайно зголошуватись до переходових таборів, звідкіля відішлеться їх у совєтську зону в Німеччині. Хто не повинується цьому наказові, той буде позбавлений усякої допомоги в харчах і т. ін. Ввиду такого негуманного розпорядку скитальці, які можуть вертатись до дому, опинились у незвичайно скрутному положенні, тимбільше, що це зимова пора.

Екзекутива Комітету Українців Канади поробила всі можливі заходи, щоб канадійські авторитетні чинники інтервенювали в справі тих наших скитальців та щоб принаймнеше виклопотали в британці-скитальці, які не можуть вертатися домів, не були позбавлені опіки й допомоги УНРРА та міжнародніх гуманітарних установ.

## Василь Свистун і Микита Романюк на Большевицькім Возі

Василь Свистун, який уже від довшого часу їздить по Канаді й Америці і старається знайти нових прихильників Совєтського Союзу, знайшов нарешті одного в Торонті, о особі місцевого адвоката, Микити Романюка. Щоб не гаяти часу, повіз Василь Микиту на "вишкіа" до Ню Йорку й там обидва пописувались на большевицькім вічу 9-го грудня.

Як подають большевицькі "Українські Щоденні Вісті" в Америці, а за ними й большевицьке "Українське Слово" в Вінніпегу, Василь Свистун, один з провідників Українського Національного Обєднання й представник УНО в Центральному Комітеті Українців Канади (КУК) до червня, 1943, "напятнував українських націоналістів", й закликав до збірки "на поміч українському народові". Микита Романюк повторяв втерті вже фрази свого найновішого ідеольогічного "чіфа" про те, що "треба визнати помилки й жити дружно з українським народом та його державою, не ворогувати, як це пропонують тепер вороги українського народу — націоналістичні верховоди".

В повороті до Вінніпегу, В. Свистун поступив ще до Торонта й там поклив ще з долі наших скитальців в Европі, говорячи, що "група укарінських провідників у Канаді" придумала справу скитальців, щоб "вбити клин між Канаду й Совєтський Союз".

Ті, що добре знають Василя Свистуна, думають, що він веде большевицьку агітацію в надії, щоб дослужитися посади совєтського консуля в Канаді. Цікаво, які надії має Микита Романюк, бо чей же годі поважніше трактувати найновіші маневри тих зміновіхоєців.

## З СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ КАНАДІЙСЬКИХ ВОЯКІВ ЗА МОРЕМ

### Десятий Зїзд СУКВ

Як було проголошено, в днях 10-го й 11-го ц. м. відбувся десятий з черги зїзд СУКВ. Він був величавий! Приїхало на цей зїзд 220 українських вояків і воячок. З Німеччини, Голяндії, Бельгії і з таборів в Англії злетілися вони на останній свій зїзд тут за морем. Най більше число учасників було з таборів у Великій Британії, що ждуть на переїзд до Канади — додому.

**Харчеві пакунки**

Складаємо від серця подяку всім тим споміж Вас, що відгук пулися на наш заклик і прислали пачки до СУКВ. За остання ніч час число надходячих пачок значно збільшилося. Та все таки мусимо додатково до куповувти багато річей.

**Домівка СУКВ**

Скликаючи десятий і останній зїзд СУКВ, ми думали, що ним офіціяльно закриємо нашу домівку в Лондоні. Однак, вислухавши в цій справі думок багатьох членів-вояків, Управа СУКВ рішила далі тримати домівку для вжитку наших вояків, бо багато з них будуть тут до весни, 1946 року.

**Різдвяні зїзди**

Українські Різдвяні Свята за плечима. Наше вояцтво, що ще буде справляти й ці свята далеко від дому, вже робить підготовку, щоб зіхатися й разом провести цей великий український празник, згідно з прекрасними українськими звичаями. Щоб уможливити всім разом сісти до Святої Вечері й заспівати Бог Предвічний", такі зїзди відбудуться в Лондоні, Апельдорні в Голяндії, Брусселі в Бельгії, і Ольденбурзі в Німеччині.

## БРИТАНІЯ ХОЧЕ НІМЕЦЬКИХ ВЧЕНИХ

Як тільки скінчилася війна, Росія й Америка зачали забирати до своїх країв німецьких вчених. Їх слідом іде тепер й Англія і також візьме до себе певну частину німецьких вчених, щоб добути від них найновіші здобутки німецької науки.

## НЕПРИЄМНІСТЬ ДЛЯ ЧОРЧИЛА

Американці арештували в Німеччині Мекса фон Тирпіца, сина німецького адмірала, який признався, що він зібрав багато цінних інформації в своїй поїздці в Індії, Китаю, Филипинах, та інших краях в Азії й на Пацифіку в 1938 році. Молодий Тирпіц мав вступ всюди, бо в кишені його був рекомендаційний лист від приятеля його батька, Винстона Чорчила.

## ДОБРЕ СЛОВО ПРО УКРАЇНЦІВ

"Да Кенейдіен Сошял Кредітер", що виходить в Едмонтоні і є офіційним органом Соціял - Кредитового Стоваришення в Канаді, відповів у числі з 6. грудня едмонтонському Джорналові на його напад на українців. "Да Кенейдіен Сошял Кредітер" пише:

"Едмонтонський Джорнал з 14. листопада, 1945, коментуючи заходи канадійців українського походження, щоб інформувати "ріжні уряди про українську справу", закинув їм ведення протисовєтської пропаганди. Каже той часопис (Едм. Джорнал): "Ми справедливо обурилися б, як би канадійським малькотентам позволено сходитися в Москві укладати заговір для розвалення домінії."

Чи так? Ану подумайте про всіх малькотентів комуністів, які збіглися в Канаді, щоб вити "фашист!" на кожного, хто вірить у демократію, щоб ширити пропаганду за комуністичною (замість Франковою) контролею над Еспанією, кпити з християнства, розбивати єдність робітництва в індустрії, і т., і т. д.

Ми завсіди були тої думки, що ніхто ліпше як росіяни не знає, як правити Росією. А міряючи тою самою міркою, треба позволити також канадійцям, щоб вони самі думали й діяли для Канади. А як уже є хтось поінформований про українську справу, то певно, що ними є люди українського походження. І нехай так буде".

## Большевицька облуда

В найновішім числі большевицького "Українського Слова" поміщено в червоно-кривавій обвідці побажання "Веселих різдвяних свят і щасливого нового року".

З нагоди чийого різдва — Леніна, Сталіна, чи може редактора "Українського Слова", цього там не сказано. Через горло большевицького редактора не перелізло наприклад "Веселих свят Різдва Христового", а просто "різдвяних свят."

Большевицьке лукавство не знає міри. Безбожники, які довгі роки цинічно насміхалися зі всякої релігії, тепер хочуть ловити наївних людей удаючи, що вони також мають щось спільного з релігією і з найбільшим християнським святом.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
Приязний Склеп для Ощадних Людей
в Едмонтоні

## Занепокоєні похвалами для німців

Відомий воєнний кореспондент Шапіро пише в своїй статті з Німеччини, що британці, американці й канадійці дуже заприязнюються з німецьким цивільним населенням й прихильніше відносяться до німців, як до народів, що були союзниками аліянтів у цій війні. Шапіро наводить слова американського майора, який воював у Франції, Бельгії й Німеччині й який казав Шапірові, що "німці, це найкращий народ в Европі", а французів і бельгійців називав зневажливими словами.

Канадійська преса, звертаючи увагу на прихильне відношення військових до цивільних німців, остерігає, що німці навмисне стараються зробити якнайкраще враження на британців, американців і англійців, щоб тим способом зєднати собі прихильність у тих краях.

## Цікаве про суперечку Чорчила і Айзенгавера

Американський капітан Бучер, що був фльотним адютантом ген. Айзенгавера, виявив через радіо з Ню Йорку цікаву інформацію. Винстон Чорчил закрозив у 1944 році, що він уступить з уряду премієра.

Чорчил хотів, щоби друга інвазійна армія висіла в північній ,а не в полудневій Франції. Однак вона висіла таки в полудневій Франції в липні, кілька тижнів після головної інвазії в Нормандії.

Кап. Бучер сказав, що Чорчил пробував через сім годин переконати аліянтського начального вожда змінити свій воєнний плян. Айзенгавер любив свого приятеля Чорчила, одначе зі становища воєнної стратегії й льоґіки він не міг погодитися на тім пункті. Нарешті Чорчил загрозив, що вертається до Лондону, де вручить свою димісію королеві.

Але ген. Айзенгавер і цим разом сказав "ні".

Чочрил остався премієром далі.

## С чим хвалитися!

Хваляться большевицькі Українські Щоденні Вісти в Ню Йорку, що їх браття заробляли в часі жнив у Західній Україні аж по **Чотири кг. зерна денно.**

Ще за Австрії робітник заробляв у часі жнив щонайменше 1 корону! А мішок (100 кг) жита коштував від 8 до 10 корон! Отже один робітник міг тоді заробити 100 кг збіжжя за 8 до 12 днів. Тепер мусить робити на 100 кг. збіжжя аж **25 днів!**

Добрий косар за часів Австрії заробляв 5 корон денно. А за вісім днів міг заробити 200 кг. найкращої пшениці! Тепер — гурт-на-гурт — треба робити 25 днів, щоб заробити мішок збіжжя.

Коли з Карпатської України писав бувший большевик, що в Україні тепер гірше, як було колись за панщизняних днів, то самі большевицькі Українські Щоденні Вісти" тепер кажуть нам, чому він так писав...

Коли б це була подала яка інша українська газета, як в Україні платять робітникові на його ж землі московські окупанти, то большевики були б кричали, що це "фа-шисти" брешуть".

## ВИБУХ АМУНІЦІЇ В КАЛІФОРНІЇ

З Сандієго їхав до міста Фалбрук військовий трок з амуніцією. По дорозі почала горіти тенка з ґазоліною. Драйвер зіскочив з трока, заалярмував військові власти, які завчасу висадили людей з домів. Вибух було чути 90 миль довкруги. 1,000 людей опинились без даху над головою, сім осіб перевезено до лікниці.

EATON'S

Цього року наші Святочні Побажання мають тепле й особливе значіння. Нехай радість і приязнь запанують між Вами і нехай глибоке щастя злуки збільшить веселість у багатьох серцях.

A Merry Christmas
THE T. EATON Co WESTERN LIMITED
A Happy New Year

# НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

## ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

### ГРУДЕНЬ

| | | Старого Стилю | Нового Стилю |
|---|---|---|---|
| 23 | Н | **Неділя 26 по Сош.** | **Неділя Отців** |
| 24 | П | Преп. Даниїла Стовп. | Нав. Різдва, Прмч. Евгенії |
| 25 | В | Преп. Спірідона | **Різдво ГНІХ** |
| 26 | С | † Мч. Евстратія | **Соб. Пр. Бог. і св. Йосифа** |
| 27 | Ч | Мч. Тирса | **Первом. Стефана** |
| 28 | П | Сщмч. Елевтерія | 20,000 мч. у Никомидії |
| 29 | С | Прор. Аггея | Невинних дітей |
| **30** | **Н** | **Неділя Праотців** | **Неділя По Різдві** |
| 31 | П | Мч. Севастіяна | Преп. Меланії |

**о. В. Ю. Шумей.**

# Віра Міліонів

**Як знаємо, що Бог промовляв**

Коли король висилає до нас якийсь лист, королівська печатка на тім листі свідчить від кого він походить.

Бог також дає знаки по яких можемо пізнати, що дана наука походить від Него, а цими печатками є пророцтва і чуда.

Пророцтво це точне предсказання подій (отже в будучности) котрі залежать від виконання свобідної волі, чи то Божої чи людської, і котрі є такого рода, що є поза можливостями відгадування чи природного предбачення. Ось вам примір: пророк Ісаія, котрий жив поверх 700 літ перед народженням Ісуса Христа, так все точно предсказав про народження Спасителя, про стан ізраїльського народу в тім часі, а особливо про муки Спасителя, неначе він сам те все бачив. Народження Ісуса Христа, Його життя і муки це такі події котрі походять від свобідної волі Божої і тих людей, які брали участь в тих подіях, як Пречистої Діви Марії і жидів, котрі видали Ісуса на смерть і виконали несправедливий засуд. Це не така справа, котру можна предбачити, так як коли чоловік смертельно хорий, тому він помре, або коли збираються хмари отже буде дощ. Предсказати точно якусь подію на 700 літ це поза силами людського розумовання і тому тільки може походити від Бога, Котрий все бачить і все знає.

А таких порроцтв є багато в св. Письмі. Бог обявив вибраним мужам ті події, що мають відбутися, вони це обявлення оголосили живим словом або на письмі. Коли ті пророцтва по довгім часі сповнилися то це певний доказ, що те предсказання і наука з ним злучена є обявлені Богом.

Другим знаком є чуда. Чудо є подія, котра відбувається поза курсуванням (діланням) природи, котру можна поняти змислами (отже бачити і чути) і котру можна пояснити як прямий акт Бога. **Примір.** Коли Мойсея Бог посилав до Фараона з домаганням випустити ізраїльський нарід з єгипетської неволі, а Мойсей отягався тим, що Фараон не повірить що це приказ Божий, Бог сказав Мойсеєві кинути свою палицю на землю. Мойсей це вчинив і з палиці зробився вуж. Це чудо Мойсей повторив перед Фараоном. Таких чуд було багато в старім завіті. Коли появився на землі Ісус Христос, то Він зділав багато чуд, щоб доказати людям, що Він є предсказаним Месією і що Він є Бог. Спаситель переміминив в одній хвилі воду в вино, уздоровляв хорих, воскресив кількох померших, ходив по воді, накормив 5-ма хлібами і 2-ома рибами 5,000 мущин крім жінок і дітей, а на кінець воскрес із мертвих. Ці чуда багато людей бачило і їх ніхто не може зділати природними силами. Тому вони тільки можуть походити від Бога.

Отже заключення є такі:

1. Обявлення правд релігії є конечне.
2. Бог дійсно обявив ті правди.
3. Бог дав знаки котрі вказують, що ті науки походять від Нього і не є видумкою людей.

**Обіцяний Відкупитель**

Коли звертаємо свої очі на небо засіяне зорями, на широкі води моря, на височезні верхи гір, на поля і городи обарвлені квітами — почуття мира і радости наповняє наші серця. Але коли поглянемо на людей, в наші серця входить великий смуток. Слабости і нужди, ненависти і війни, пристрасти і злі налоги так опоганюють чоловіка, що він неначе стратив вигляд Божого сотворіння.

Чому ця ріжниця? Чи може не той Бог сотворив чоловіка що і зорі на небі, гори, моря і квіти?

Так, той самий Бог, безмежнодобрий, сотворив також і чоловіка. Але чоловік вийшов з рук Божих у досконалім стані, а не такий нещасливий як тепер. Він був здоровий і багатий. Мир, любов, чесноти і ласки, це дари якими Бог збагатив його. Цей світ для нього був раєм.

Велике нещастя спало на Адама і Еву, перших людей. Вони згрішили і з гріхом стратили всі свої скарби.

Перенесімся думкою в той земський рай, де були Адам і Ева. Їм там було дуже добре. Але вони переступили приказ Божий, бо зїли заказаний овоч, і тому втратили те добро. Щож було причиною їх упадку? Гордість. Діявол, у формі вужа, наговорив Еві, щоб не боялася кари Божої за переступлення приказу, бо смерти не буде, але за те вони, коли зїдять заказаний овоч, будуть такі мудрі, як сам Бог. Гордість заволоділа нашою праматерю і вона зїла овоч і дала їсти також свому мужові.

Бог скартав їх проступок. До Адама промовив так: —... нехай буде проклята земля в твойому ділі; в трудах будеш їсти з неї по всі дні твойого життя. Терня і осет буде тобі родити, а ти будеш їсти пільну траву. В поті чола будеш їсти хліб, доки не вернешся на землю, з якої ти взятий; бо ти є порох і в порох обернешся. (1-а Мойсея, 3-17-19).

З цим моментом вступили на світ слабости і нужди, ненависти і війни, пристрасти і злі налоги. Гріх був знищенням чоловіка.

Після справедливости Бог міг тоді лишити людей на їх власні сили. Однак Бог не тільки є безмежно справедливий, але також безмежно милосерний. Він тому обіцяв прародичам, що прийде Відкупитель.

Як кару за гріх Адам і Ева, як також і їх потомки мали очікувати довгі віки на прихід цего Відкупителя.

По упадку прародичів Бог прокляв змія, що був знарядом діявола і додав — Положу ворожнечу між тобою і жінкою, і між твоїм сіменем і її сіменем; вона зітре твою голову, і ти наставати будеш на її пяту. (1-а Мойсея 3: 15).

Цими словами Бог обіцяв, що колись прийде жінка, котра зломить силу змія, Плід утроби цеї жінки буде також ворогом діявола. Ті слова сповнилися коли появилася на світі непорочно зачата Пречиста Діва Марія а плід її утроби був Ісус Христос, Відкупитель людського роду.

Це була велика потіха для наших прародичів. І їм дійсно треба було потіхи. По безжурнім життю в раю, вони зачали життя повне горя і злиднів. До того вони з жалем гляділи в будучність і бачили міліони міліонів своїх потомків, для котрих цей світ буде долиною сліз. Одначе їх потіха мала бути також потіхою для всіх поколінь. Тому вони переказали своїм дітям про обіцянку Божу, їх діти знова передали це своїм дітям. Так обявлення Боже про прихід Спасителя задержалося в передані з уст до уст, особливо між ізраїльським народом.

## Парохіяльний Зїзд в окрузі Комарно, Ман.

Містечко Комарно лежить яких 50 миль на північ від Вінніпегу. Тут є осередок цілого округа, тут постійно перебувають Всч. Отці парохи, є величава церква і резиденція для священика. Округ Комарно простором 20 миль широкий, а 50 миль довгий і на цій території є 19 церков. Ті церкви по більшій части обслугує один священик, а часом два. Якби мешканці цеї території обеднались, то вірю, що замало було б 4 отці, щоби дати духовну обслугу всім. Для такого обеднання почалися вже старання.

На 18-го листопада, 1945, на Силвер, Ман., був скликаний зїзд всіх церковних зарядів парохіяльного округа Комарно. Всі церкви згодилися на такий зїзд дуже радо і як нам відомо, всі вирушили з дому, але не всі доїхали тому, що день перед тим завіяло всі дороги снігом. Всетаки на зїзді були делегати з 10 парохій, в числі 27 осіб. О. парох з Комарна відправив Службу Божу. В 12-ій годині був спільний обід в парохіяльнім Народнім Домі, що його приготовило Сестрицтво з Силвер. Около 1-шої години пополудні почалися наради делегатів. Всч. о. Григорій С. Олійник, парох, відкрив наради і пояснив ціль зїзду та представив 13 точок програми зїзду. Другим бесідником був п. Никола Андрушко, учитель зі школи Збруч, котрий прикладами пояснив, як виховувати нашу молодь на практикуючих католиків і на добрих горожан Канади.

**Програма Зїзду**

1. Встановлення сталих членів в парохіях. Над цею точкою велася дискусія довший час. Остаточно п. Онуфрій Носатий з Мелеб, вніс, щоби приняти цю точку і за попертям пані Катерини Дребик з Арборг, цю точку принято.
2. Щоби все церковне майно, як: церква, цвинтар і галя (де є) і т. д., було під управою одного церковного заряду (льокального), а не заряд до кожного зосібна, як декуди буває в цім окрузі. На внесок п. Івана Мальського з Фрийзервуд, що його попер п. Михайло Градовий з Івнуд, внесок перейшов одноголосно.
3. Рішено, щоби всі церкви, цвинтарі, галі і т. д., були заінкорпоровані під католицький чартер. Вніс п. Федір Шимків з Комарно, попер п. Н. Фірман з Бярмо. Всі згодилися.
4. Щоби більше подбати про молодь і щоби при кожній церкві був зорганізований відділ У.К.Ю. Вніс п. Антін Фурда з Силвер, а попед п. Онуфрій Носатий з Мелеб. Принято одноголосно.
5. Тому, що один священик не може часто мати богослуження в кожній із 19 церков, отже постановлено: щоби в одній церкві була Служба Божа, а в другій Вечірня в 3-ій годині пополудні. По Вечірні катехизація дітей і молоді. Це вніс п. Онуфрій Носатий з Мелеб, а попер п. Іван Мальський з Фрейзервуд. Перейшло одноголосно.
6. Щоби поширювати католицьку пресу, та щоб в кожній католицькій родині був хоч один український католицький часпис. Вніс п. Дмитро Душенка з Малонтон (тутешній дяк), а попер п. Антін Фурда з Силвер. Всі згодилися.
7. Рішено, щоби о. парох відвідав кожну школу в своїм окрузі раз в місяць. Вніс п. Михайло Градовий з Івнуд, попер п. Никола Ковальчук з Комарно. Одноголосно принято.
8. Рішено зорганізувати центральний комітет округа Комарно, котрий мав би фінансувати і поширювати науку для католицьких дітей. Вніс п. Дмитро Шевчук з Комарно, а попер п. Олекса Цимбалюк з Комарно. Всі згодилися.
9. Рішено, щоб кожний член центрального комітету старався якнайбільше вплинути на людей в своїй околиці, щоби вони йшли на богослуження до сусідних церков. Вніс п. Іван Мальський з Фрейзервуд, а попер п. Антін Фурда з Силвер. Перейшло одноголосно.
10. Окружний зїзд повинен відбуватися що року, літом. Вніс п. Петро Залуцький з Комарно, а поперла пані Катерина Дребик з Арборг. Перейшло одноголосно.
11. Щоби старатись молодих хлопців в кожній парохії вчити дяківства. Вніс п. Дмитро Душенка з Малантон, поперла пані Катерина Дребик з Арборг. Одноголосно перейшло.
12. В справах народних — плекати дух єдности, заложувати бібліотеки при галях і т. д. В справах канадійсько-політичних обходитися порядно й розумно на всяких політичних зборах. В справі муніціпальній, громадно ставити домагання щодо доріг, мостів і ліпших громадянських прав. Вніс п. Михайло Градовий з Івнуд, попер п. Петро Залуцький з Комарно. Одноголосно перейшло.
13. Щодо резиденції священика, рішено: мальовання хати, умеблювання, телефон, опал і копання криниці, робити спільно зі всіма парохіями. В тім всі парохії мають дати повну піддержку. Згодились одноголосно.

Цей зїзд був потверджений всіма делегатами.

Зїзд скінчився около 8-ої год. вечером збіркою на українських скитальців на вигнанню. Зібрано $28.75. (Спис жертводавців пропускаємо з браку місця).

Всім жертводавцям щира подяка.

**о. Гр. С. Олійник,**
парох-предсідник.
**Маріян Войчишин,**
секретар.

## Східне Торонто, Онт.

**НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА Т. І П. БОРИКІВ**

В суботу, 10-го листопада, родина й приятелі устроїли несподіванку для панства Теодора і Параньки Бориків, при 256 Сітон Ст., з нагоди 20-літнього ювілею їх подружжя. По многоліттю ювіляти приняли дарунок й сердечно дякували гостям за все.

При тій нагоді п. Л. Крук, господар забави, зібрав $22.00 для скитальців.

Цею забавою занялись Л. Крук, А. Залуська, М. Годоба, С. Середа.

**Присутний.**

## Нортерн Велей, Алта.

**ПРАЩАЛИ ПАНСТВО ШВАБІВ**

В середу, 7-го листопада, зібрався гурток близьких сусідів, щоб попращати панство Т. Швабів, котрі вибиралися до Атабаски, де вони мають свою трачку.

Панство Шваби мешкали в цій околиці 13 літ і здобули собі повагу не лише в близьких знайомих.

Т. Шваб служив якийсь чав в муніціпальній раді і підчас його урядовання збудовано через нашу околицю гостинець.

Члени місцевого товариства будуть часто згадувати паню Шваб, бо вона завсіди брала активну участь в базарах, концертах й інших підприємствах.

На заклик п. І. Дутчака зібрано $4.80 на українських скитальців в Европі.

**С. Юрчак.**

## Вінніпеґ, Ман.

Повідомляємо членів і членкинь Українського Запомогового Братства св. Николая відділу 15-го, що загальні річні збори відбудуться в неділю, 30-го грудня, 1945, в годині 2:30 пополудні в парохіяльній салі, 965 Бойд вулиці. Просимо членів і членкинь прибути точно в означений час.

За Заряд:
**Г. Капітанчук,** голова,
**Д. Хімко,** писар.

### НЕ ВИНАЙМАТИ РАДІЯ ЧУЖОМОВНИМ АБО РЕЛІГІЙНИМ ГРУПАМ

Таке рішення прийняла рада протестантських духовників в Ріджайні. В резолюції сказано, що "для публичного вжитку й розмов у цій країні" має бути виключно англійська мова.

Нема двох думок, що під "релігійними ґрупами" прічери розуміли католицькі радієві програми.

### З НОВИХ ВИНАХОДІВ

Сталеве накриття на автомобіль, яке не пробє куля.

Тепла, ясна, подібна до вовняної матерії, зроблена з курячого піря.

---

Недалеко берегів Америки плинвав летун з розбитим літаком пять днів. Шестого дня запалив останні свої $12. Рибаки завважили вогонь і вратували летуна.

---

Одна жінка в Канаді прийшла до бюра пайкування по пайкову книжочку для дитини, яка ще не вродилась. "Я хочу зробити презерви овочів для дитини, заки піду до шпиталю й потребую більше цукру", казала вона.

---

Місто Ню Вестминстер, Б. К., зібрало для своїх двох ґероїв, що одержали Вікторія Крос в цій війні, $22,000 і кожний з них буде діставати по $100 місячно пенсії по 45-ім році життя.

---

76-літний чоловік вилетів з автомобіля крізь верх, впав на залізничу дорогу, зломив ногу, тягаровий потяг переїхав поверх нього й лишив його без ніякого шраму.

### ДВА ДНІ ОДНАКОВО ДОВГІ

1945-ий рік має два однаково довгі дні щодо мінути: 21 і 22-ий грудня. Таке трапляється дуже рідко.

## Цивільне летунство в Англії державною власністю

Уряд Британії оповістив, що все цивільне летунство в Англії, включно з тороговельним заграничним перевозом, перейде на власність і під контролю держави. У всіх родах перевозу, будуть уживані тільки британські літаки.

### З 50, ЗІЙДУТЬСЯ НА НОВИЙ РІК ЛИШ 2

В осени, 1941, виїзджало з Америки до Англії 50 летунів. В дорозі всі постановили, що в перший Новий Рік по війні мають зїхатись до Дітройт ті, що остануть живі. Оскільки відомо тепер, тільки два з тих 50 летунів остали живі й обидва зійдуться в Дітройті цього Нового Року.

### ВТІКАЮТЬ З ПОЛЬЩІ ПЕРЕД ПОГРОМАМИ

Телеграма з Берліну повідомляє, що жиди втікають туди з Польщі перед погромами.

Вони кажуть, що скрізь організовані банди хуліґанів нападають і грабують жидів, а польський уряд не має сили здавити бандитизм.

Жидівські збігці кажуть, що коли б ще не було в Польщі советської армії, польські банди вигубили б усіх жидів.

Жиди найбільше втікають до частини Німеччини під американською окупацією. В самім Берліні під американською владою вже є 6,000 жидівських збігців з Польщі.

### В АМЕРИЦІ НЕ БЕРУТЬ ДО ВІЙСЬКА БАТЬКІВ

В Вашингтоні оповіщено, що відтепер не будуть вже покликати до військової служби батьків. Батьків трьох дітей не будуть принимати до служби, навіть як вони добровільно зголоситься.

### МОСКАЛІ ВБИЛИ БРИТІЙСЬКОГО ВОЯКА

В північнім Берліні був якийсь випадок між автами і "подразнені" росіяни почали стріляти, причім зранили двох британських вояків. В телеграмі сказано далі, що один пострілений британець помер. Британці арештували винних москалів і передали їх до покарання — советській команді.

### ФРАНЦІЯ ХОЧЕ КОРАБЛІВ З КАНАДИ

В Парижі ведуться переговори між представниками Франції й Канади в справі будови кораблів. Франція хоче, щоб Канада побудувала для неї кораблів вартости 60 міліонів долярів.

# ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

**ГРУДЕНЬ**
**26. Обр., Соб. Пр. Б., св. Йос. —**
Ледук, Равндгил, Дейзленд.
**27. Св. Стефана —**
Коперник
**СІЧЕНЬ**
**1. Новий Рік, Обр. ГНІХ. —**
Голден (місто)
**5-го —**
Голден (місто), 10 год. рано Служба Божа й Водосвяття.
Ледук, читана Служба Божа і Водосвяття, год. 10.
**6. Неділя —**
Менлій, Ричмонд Парк
**6. Богоявлення —**
Коперник, 8 год. рано Служба Божа, Водосвяття.
Дейзленд, год. 11.
**7. Різдво Христове —**
Вайлдвуд, Мінук св. Димитрія.
Гей Лейк (звич. час)
**8. Собор св. Йосифа —**
Карвел, Бойл, год. 10.
Голден (фарми)
**9. Св. Стефана —**
Просперіті
Равнд Гил
Парк Корт
**BASILIAN FATHERS**
**9648-108 Ave., Edmonton, Alta.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Восетна (місто)
Вільна (закінчення базару)
**СІЧЕНЬ**
6. Неділя — Еґрімонт, Беліс.
7. Різдво Христове —
Куквил
Вільна опівночі, Повечеріє о годині пів до одинадцятої вечером.
Редвей, Св. Онуфрія Смокі Лейк год. 10 рано.
8. Пресв. Богородиці — Елдорена, Спедден
9. Св. Стефана — Редвотер, Св. Параскеви, Смокі Лейк.
**BASILIAN FATHERS**
**Box 8, Radway Alta., Phone 4.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Праотців — Ланівці
**СІЧЕНЬ**
6. Навеч. Різдва — год. 10:30 рано, співана Служба Божа і год. 11 вночі Повечеріє Велике з Литією **Альвена місто.**
7. Різдво ГНІХ, год. 5 рано — Ланівці; год. 10:30 — Альвена фарми.
8. Соб. Пресв. Богор., Йос. Об. — Приймове.
9. Первом. Стефана — Сокаль
13. Неділя по Різдві — Боднарі
14. Новий Рік — Ст. Джулієн
18. Навеч. Богоявлення — Альвена місто.
19. Богоявлення — 5 год. рано: Ланівці; год. 10:30 — Приймове.
20. Неділя по Просв.—Альвена місто.
27. Неділя 31 по Сош. — Альвена фарми.
**о. В. Чарний,**
**Box 150 Альвена, Саск.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Роблин, Ассинибойн.
**СІЧЕНЬ**
6. Неділя — Роблин, Ґрендвю
7. Понеділок — Роблин (опівночі)
Ґрендвю (опівночі)
(Роблин) св. Михаїла
Ґелберт Плейнс
Петлюра
Врокстон
8. Вівторок — Роблин
Ґрифтон
Шортдейл
Калдер
Зелена
9. Середа — Роблин
Райдінґ Парк
Мерідейл
Того
**ОО. Редемптористи**
**Роблин Ман. Тел. 75**

---

**ГРУДЕНЬ**
**о. Гр. Теплий,**
**Box 64. Давфин, Ман.**

---

**ГРУДЕНЬ**
**СІЧЕНЬ**
6. Нед. Нав. Різдва — Зоря
10 год. веч. св. сповідь—Сифтон.
11 год. веч. Повеч Вел.—Сифтон.
12 год. опівн. Торжественна співана Служба Божа — Сифтон.
7. Пон. Різдво — о год. 9 рано: Фишинґ Ривер.
8. Вівт., Соб. Пр. Бог. — Тут Зед.
9. Сер., св. Стефана — коло п. Горина.
13. Неділя по Р. — В. Ривер—фарми.
**о. М. Оленьчук,**
**Сифтон, Ман.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Дрифтинґ Ривер
**СІЧЕНЬ**
6. Неділя— Пайн Ривер
7. Різдво — Вночі Етелберт
год. 10 рано: Ґарленд
8. Собор Прсв. Богор. —
Венлав і Ровдз
9. Св. Стефана — Минк Крік
13. Неділя — Слейтер
14. Новий Рік — Кован
19. Йордан — Етелберт
20. Неділя — Минк Крік
**о. А. Луговий,**
**Box 85. Етелберт, Ман.**

---

**ГРУДЕНЬ**
**26-го —**
Гилліярд місто
**СІЧЕНЬ**
**7-го —**
Менвил (10-та година уночі)
**BASILIAN FATHERS**
**Mundare, Alta.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Ту Гиллс
**СІЧЕНЬ**
6. Богоявлення (н.ст.) —
Мирнам (8 год. рано)
7. Різдво Христове (ст. ст.) —
Дервент місто (год. 12 вночі)
Нортерн Веллій (год. 8 рано)
8. Собор Пр. Богородиці і св. Йос:
Дервент коло Ханасиків
9. Св. Стефана — Енгел Лейк
**BASILIAN FATHERS**
**Derwent, Alta.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Пелей
**СІЧЕНЬ**
1. Вівторок, Новий Рік (н. ст.) —
Норквей
6. Неділя, Святий Вечір — Вайт Біч
7. Понеділок, Різдво Христове —
Арран місто
8. Вівторок, Другий день свят —
Ст. Филипс
9. Середа, Третій день свят —
Арран Весна
13. Неділя — Норквей
14. Понеділок, Новий Рік —
Сван Плейн
19. Субота, Богоявлення ГНІХ —
Арран місто
20. Неділя по Просвіщенні —
Вайт Біч
27. Неділя — Пелей
**о. Н. Сірий**
**Арран, Саск.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя Перед Різдвом ГНІХ —
Поркюпайн Плейнс
**СІЧЕНЬ**
6. Неділя св. Отців і Навеч. Різдва—
Годсон Бей Джонкшен
7. Різдво ГНІХ — Годсон Бей
Джонкшен
8. Собор Пресв. Богор. — Вікс, Саск.
9. Св. Первом. Стефана — Гай Тор.
13. Неділя по Різдві — Флин Флон
14. Новий Рік — Прері Ривер
19. Богоявлення ГНІХ — Годсон Бей
Джонкшен
20. Неділя по Просв. — Де Па
27. Неділя 31 по Сош. — Поркюпайн
Плейнс
**о. Н. Чорній**
**Бокс 34 Годсон Бей Джонкшин**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Мензі
**СІЧЕНЬ**
6. Неділя — Шол Лейк
7. Різдво, год. 12 вночі — Сенді Лейк,
год. 10 рано — Елфинстон,
год. 4 попол. — Мензі.
8. Собор П. Б. — год. 11 Долини
год. 7 Сенді Лейк.
9. Св. Стефана — год. 11 Озерна,
год. 7 — Сенді Лейк
13. Неділя — год. 11 Миннедоза,
год. 4 Ніпава, год. 7 Сенді Лейк.
14. Новий Рік — год. 11 Город,
год. 7 Сенді Лейк.
19. Йордан — год. 6 Сенді Лейк,
год. 11 Сомик.
20. Неділя — год. 11 Рекгем,
год. 7 Сенді Лейк.
27. Неділя — год. 11 Шол Лейк,
год. 4 Миннедоза, год. 7 Ніпава.
**о. М. Григорійчук,**
**Сенді Лейк, Ман. Тел. 90-13.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Флет Лейк
**СІЧЕНЬ**
6. Неділя перед Різдвом — Авлзай
7. Христове Різдво —
Ґлендон (опівночі)
Ст. Павл (год. 10:30 рано)
8. Собор Пресв. Богор. —
Айрон Ривер
9. Св. Стефана — Ешшав
13. Неділя по Різдві — Елк Пойнт
19. Богоявл. Госп. — Ґлендон
20. Неділя по Просв. — Малой
**BASILIAN FATHERS,**
**Glendon, Alta.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Григорів
**СІЧЕНЬ**
6. Неділя, Навеч. Різдва — Григорів
7. Різдво Христове — Прісвил
8. Собор Пресв. Богородиці — Чехів
9. Св. Стефана — Бучач
13. Неділя — Стінен (місто)
14. Новий Рік — Ормсайд
19. Богоявлення — Стінен (фарми)
20. Неділя, Йордан — Прісвил
27. Неділя — Григорів
**о. П. Пасічник,**
**Box 95. Прісвил, Саск.**

---

**ГРУДЕНЬ**
26. Соб. Пр. Б. і св. Йос. — Ґернзей
30. Неділя — Ростерн (св. Духа)
**о. П. Криворучка,**
**304 4-та Евеню Норт, Саскатун, Саск.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Ронемід, Тедмор.
**о. Мирослав Колодій,**
**Box 57. Канора, Саск.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Україна
**СІЧЕНЬ**
6. Неділя — Савт Бей
7. Різдво Христове — Виннипегозис місто.
8. Собор Пр. Богор. — Форк Ривер
9. Первом. Стефана — Відень.
13. Неділя — Палп Ривер
14. Новий Рік — Дак Ривер
19. Богоявлення — Відень
20. Неділя — Медовлендс
27. Неділя — Драй Ривер
**о. Е. Фик**
**Box 102. Виннипеґозис, Ман.**

---

**ГРУДЕНЬ**
26. Соб. Пр. Б. (н.ст.) — Ґлентворт
30. Неділя — Трібюн
**СІЧЕНЬ**
6. Неділя — Мус Джа
7. Різдво ГНІХ — Кендіяк, Ріджайна 12 година вночі.
8. Собор Пр. Б. — Гренфел, Дайсарт
9. Первом. Стефана — Дайсарт
13. Неділя — Бінфейт
19. Богоявлення Господнє — Кендіяк, Дайсарт
20. Неділя — Дайсарт
27. Неділя — Киплінґ
**о. А. В. Фик,**
**1731 Торонто Ст. Ріджайна, Саск.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Карпентер
**о. К. Лотоцький,**
**Бокс 67, Кадворт, Саск. Тел. 68**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. — Ніпавин, Міт Парк —
о. Криворучка.
**о. М. Мельник**
**750-15 Стріт Вест. Принс Алберт.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя Праотців — Тиндал
**о. Й. Кормило,**
**Босежур, Ман. Тел. 63.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. Неділя — Фостон
**о. І. А. Головка**
**Box 23. Рама, Саск.**

---

**ГРУДЕНЬ**
30. — Алтикейн
**о. В. Ю. Шумей,**
**Box 282. Геффорд, Саск.**

# Борщів, Алта.

В 25-ЛІТТЯ СУПРУЖОГО ЖИТТЯ ПАНСТВА П. І М. РУРКІВ

Панство П. і М. Рурки

Дня 11-го листопада члени парохії і рідня панства Петра і Маланії Рурка вшанували їх 25-літний ювілей подружого життя. Рано Вcч. о. Евген Білик, ЧСВВ. відправив Службу Божу, а при кінці уділив ювілятам благословення і пожелав Божого благословення на многі літа.

Вечером, в парохіяльнім Народнім Домі відбулось прийняття (вечера) в честь ювілятів, при поважнім числі рідні і парохіян й о. пароха. Господарем вечерка був п. Василь Шиба. При кінці вечері Вcч. о. Білик пожелав панству Руркам ще много літ прожити й трудитися для добра парохії. По многоліттю промовив п. Мищій, місто-предсідник про працю ювілятів і вручив їм дарунок від рідні і присутніх.

П. Іван Кущий, давний приятель ювілятів пожелав їм всего доброго і згадав про наших скитальців. Збіркою занявся п. М. Грабець. Зібрано $13.00. Від рідні промовив зять, п. В. Огроднік, учитель вищої школи в Того.

Панство ювіляти подякували всім за участь, зокрема за дарунок і обіцяли далі працювати для добра своєї парохії в Борщів.

При кінці і мені прийшлось подякувати панству Руркам за їх труд, котрий вони все посвячують при хоральнім співі і бажаю їм прожити ще многі і благі літа.

**В. Шиба.**

# Твей, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА ПРО БЛ. П. М. ЧИЖА

В середу, 28-го листопада, помер в 70-му році життя, заосмотрений Найсв. Тайнами, Матвій Чиж, наш много заслужений піонір, який приїхав до Канади 1897 року. Похорон відбувся в пятницю, 30-го листопада зі співаною Службою Божою і пращальним словом пароха Вcч. о. К. Лотоцького. Покійний много причинився до будови церков в Ст. Джліен і Твей і дякував по церквах аж до старости літ, бо дяківство знав добре.

Покійний родився в селі Переспа, пов. Сокаль, Галичина.

Вечером, 29-го листопада приїхав наш парох з Кадворт з п. С. Кузьмою і наші дооколичні дяки відправили Парастас і співали Псалтиру.

Покійний лишив жену Анну, двох синів, пять дочок, 40 внуків і 15 правнуків, які оплакують свого доброго мужа, тата, діда й прадіда.

По спільнім обіді п. Гринько Дубик і П. Василишин перевели збірку в сумі $35.25, з того на Дівочий Інститут в Саскатуні, $25.00, і Сиротинець в Айтуні $10.00. (Спис жертводавців пропускаємо з браку місця).

ПОДЯКА

Жена покійного Анна і діти складають щиру подяку Вcч. о. К. Лотоцькому за св. Молитви і проповідь, а також всім, що відвідували покійного підчас його слабости, а особливо тим, що прибули на похорон, співали Псалтиру і молились за душу покійного.

**Анна Чиж і діти.**

# Восетна, Алта.

ХРЕСТИНИ В ПАНСТВА О. І Е. ГОЛИКІВ

Панство Олександер і Емілія Голик охрестили свого синка й назвали Давид Олександер. Святу тайну хрещення уділив Вcч. о. Д. Джіголик, ЧСВВ, а хресними родичами були Михайло Івасюк і Франка Петрик. По тім відспівано для похрестника й його родичів "многая літа" а також на зазив в. Петрика присутні зложили $7.50 на пресу. Збіркою зайнявся М. Івасюк. З того на Українські Вісти $2.50.

# Другий Окружний Зізд К.У.К. в Овкбурн, Ман.

Старанням місцевих відділів КУК в Овкбурн, Росбурн, Рутенія, Енгусвил та за старанням провідних людей в цих відділах, відбувся в неділю, 25-го листопада, 1945, в салі Українського Народного Дому в Овкбурн, Ман., величавий зізд Комітету Українців Канади, в ціли обговорення важних сучасних питань та в справі подання помочі братам-скитальцям та нещасним жертвам війни.

Зізд почався в год. 2.30 пополудні й увінчався великими успіхами та дав доказ нашої едности й щедрої християнської жертвенности. Учасників зарегіструвалось 450, не включаючи молоді та дітей. Це доказ, що українці бажають едности і живо інтересуються проблемами, які виринають внаслідок війни.

Предсідник Зізду, п. Михайло Гнатюк з Енгусвил, отворив Зізд короткою промовою, а опісля почались привіти. Перший промовив в імени Централі К.У.К. Впр. о. Др. Василь Кушнір, головний бесідник Зізду.

Опісля склали привіти слідуючі делегати: п.п. Михайло Новосад з Овкбурн, Василь Валько з Глен Елмо, Іван Туткалюк з Енгусвил, О. Дидик з Сенді Лейк, Іван Педешок з Мензій, Михайло Глушка з Розбурн, Григорій Бойкуч з Рутенія, Антін Ярмій з Піч Лейк.

По привітах, мішаний хор з Енгусвил, під диригентурою директора школи, п. Івана Туткалюка, відспівав дві пісні.

По концертових точках слідувала довша промова О. Федака, на чім і закінчилась перша сесія Зізду.

Друга сесія Зізду почалась в 8-ій годині вечером. Предсідником вечірної сесії був п. Н. Мандзюк, місцевий адвокат, щирий український діяч і головний ініціятор цього Зізду. Він привитав Впр. о. Д-ра Кушніра і поликав його до бесіди.

В своїй промові о. Др. Кушнір перейшов події, що відносились до українців на американськім континенті і на рідних землях в другій світовій війні, зокрема про потребу і завдання наших спільних комітетів, котрі мають йти на зустріч новим питанням і підходити на світову політичну арену.

Найбільший натиск клав о. Др. Кушнір на потребу матеріяльної помочі для скитальців та нещасних жертв війни.

Учасники зізду радо слухали о. Д-ра Кушніра, бо в його особі бачили великого мужа, що взноситься своїм серцем понад дрібні справи, а посвячує свій труд і свої здібности для обєднання нашого народу.

Слідуючим бесідником був Вcч. о. Маріян Швед.

По його промові п. Мандзюк проголосив збірку на Допомоговий Фонд. Учасники зізду відгукнулись дійсно як свідомі українці й християне й зі збірки прийшло поверх $1,400.

По збірці була передача $1,186.83, з фонду Закарпатської України, який був висланий на руки о. Д-ра Волошина в 1939 року, але завернувся, бо Закарпатська Україна вже не існувала. Грішми опікувались адвокат Мандзюк, Михайло Глушка й п. Скоробогач. Гроші передали Н. Мандзюк й Михайло Глушка о. Др. Кушніреві на Допомоговий Фонд.

По збірці Володимир Новосад, старшина-летун, росказав про домівку Українських Канадійських Вояків в Лондоні й дякував К.У.К. за грошеву піддержку. "Тяжко висказати, що то значило бувати роками між чужими й прийти до домівки та почути рідну мову, рідну пісню й користати з української гостинности", говорив п. Новосад. На закінчення, відбулась концертова програма. Співав хор з Енгусвил, Петро Матіешен деклямував, а пані М. Чвалюк й панна Ґеня Друль відспівали два дуети.

**Стефан Матіешен,**
**Іван Туткалюк,**
Секретарі Зізду.

# Тутс Ейд, Ман.

СВІДОМІ УКРАЇНЦІ ГРЕКО-КАТОЛИКИ ПАМЯТАЮТЬ ЗА ДОБРУ ПРЕСУ

Недавно приїхав в гостину до своїх родичів, панства Василя і Єлисавети Дідичук, їх син, вояк—Іван. З цеї нагоди, старанням сусіда, п. Стефана Боєчка улаштовано гарну гостину-несподіванку в честь вояка Івана, в домі його родичів. Було багато присутних з родини, сусідів і приятелів. Всі гарно забавлялися. Але родина Дідичиків, згадуючи ще і родичів бл. п. Теодора і Анну, як також і інші парохіяне при нашій церкві свідомі українці і вірні греко-католики, які дбають також і за добру пресу, не тільки читають Українські Вісти, але і збірками стараються дати поміч. Цего вечера зібрано $3.00.

Щира подяка жертводавцям за поміч преві.

**Присутний.**

# З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

**ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ**

# Ґилберт Плейнс, Ман.

В 25-ЛІТТЯ СУПРУЖОГО ЖИТТЯ ПАНСТВА ЛУКИ І АНТОНІНИ СИРНИКІВ

Панство Л. і А. Сирники з родиною

Дня 18-го шовтня, близька родина і приятелі панства Сирників справили їм срібне весілля, головно за старанням їх зятя і доньки, панства Дударів. Прийняття відбулось в новім Народнім Домі. При столі першим промовцем був п. Гринько Дудар, заявляючи, що ювіляти трудились і трудяться ввесь час для добра церкви і Народного Дому. Опісля промовив п. В. Запорожан, а опісля пані Дудар, донечка панства Сирників дякувала своїм родичам за гарне виховання.

Пан і пані Сирник щиро дякували всім, як рідні так і приятелям за цю милу несподіванку. П. Запорожан і п. П. Москаль занялися збіркою на пресу. Зібрано $4.25 на Українські Вісти.

Щира дяка всім жертводавцям.

**Присутний.**

# Гемилтон, Онт.

НА ПОМІЧ СКИТАЛЬЦЯМ

В річницю Листопадового зриву, заходом парохії, відділу Б.У.К. та Рідної Школи під проводом Сестер Служебниць влаштовао концерт, який відбувся 25-го листопада. Вступне слово виголосив Вcч. о. Серветник. Діти Рідної Школи відспівали на чотири голоси "Коло гаю, при дорозі", а Єлисавета Сливка віддеклямувала "І в мене був свій рідний край". Над могилою, що була влаштована на сцені, Йосиф Костик, в уніформі Січового Стрільця, біля нього Марія Крочак в уніформі сестри милосердя, виголосив "На стрілецькій могилі". Мішаний хор під управою п. О. Бучинського відспівав: "Ми йдем вперед", укладу Б. Вахнянина, "Видиш брате мій" і "Грають сурми" укладу Ярославенка, "Гей ви стрільці січовії"—аранж. Леонтовича, та "Гей там у Вільхівці", аранж. А. Рудницького. "Маєва нічка" дует відспівали пані Ольга Рибіцька та управитель хору, а п. Михайло Приймак віддеклямував "На стежі". Реферат виголосив п. Буртник, член У.К.Ю. з Торонто, якого на прохання нашого відділу Б.У.К. вислав торонтонський відділ Б.У.К.

В часі перерви п. О. Бучинський, згадуючи про це, що місяць листопад призначений на збірку для інвалідів з нашої визвольної борби, одначе з огляду на це, що обставини змінилися, а на місце інвалідів прийшли наші скитальці, що терплять матеріяльно і морально, попросив о датки для наших нещасних збігців. Присутні зложили $37.60, з чого на скитальців призначено $34.-50. (гроші передано до Єпископської канцелярії), а останні на Українські Вісти і оплату пересилки.

Збірку перевели пані А. Деник і п. А. Рибіцький. (Спис жертводавців пропускаємо з браку місця).

Кінцеве слово виголосив п. Бучинський, закликаючи посилати дітей до Рідної Школи, яку провадять Сестри Служебниці.

**О. Б.**

# Голден, Алта.

ЮВИЛЕЙ ПАНСТВА ПРОКОПА І МАРІЇ ФАРИНИ

Днш 4-го листопада, приятелі панства Прокопа і Марії Фаринів справили їм несподіванку з нагоди 25-ліття їх подружого життя.

По богослуженню в церкві в Голден-місті, Вcч. о. А. Винник, ЧСВВ, уділив ювілятам благословення, а вечером відбулась гостина в домі ювілятів, при участи поважного числа гостей.

Господарем вечерка був п. Іван Стецик. Промовляли п. Михайло Пастушок і п. Василь Шиба. По відспіванню многоліття, донька Дарія вручила родичам дарунок. Підчас гостини п. В. Шиба згадав про скитальців і попросив доньку панства ювілятів, панну Дарію, щоби занялась збіркою. Зібрано $6.90.

Панству Прокопові й Марії Фаринам бажаємо прожити ще многі і благі літа.

**Гість.**

# Ґріндрод, Б. К.

ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВЕЧЕРОК В П. М. ГАВРИСЯ

Наші парохіяни у Ґріндрод так як минулих два роки, так і цю осінь та зиму стараються використати якнайкраще для відновлення та викінчення своєї церковці. За старанням свого пароха, о. Ю. Жидана, ЧСВВ, і за поміччю комітету так мужчин, як і жінок, вже викінчили церкву в середині, а тепер почали працю коло викінчення її з надвору. Шкода, що запала зима, а то церква тепер булаб виглядала вже дуже гарно. Цього року ми знов почали свої парохіяльні вечірки, які відбуваються все перед неділею, коли у нас припадає богослуження. Перший вечерок відбувся на цегорічний сезон у п. Михайла Гавриса, дня 10-го листопада.

**Хрестини в панства Марців**

В неділю, 11-го листопада, зараз по богослуженню, п. Іван Марець, наш парохіяльний секретар і дяк, справив хрестини для свого маленького синка Даниїла-Романа. Тайни св. Хрещення довершив наш Вcч. о. Ю. Жидан, а хрестними родичами були Іван Стефаник та Евгенія Смеречинська. По св. хрещенню відбувся обід при якім о. парох зложив побажання, а гості відспівали многоліття.

При тій нагоді зложили грошеву поміч о. пароховї, який щойно вернувся зі шпиталю, де пролежав місяць.

Наш Ґріндрод, хоч бідний, але уміє оцінити працю свого отця пароха.

**Учасник.**

# Венкувер, Б. К.

ЗЛОЖИЛИ ПОБАЖАННЯ ПАНСТВУ С. САРАНЧУКАМ

Всуботу, 1-го грудня, члени греко-католицької парохії й приятелі панства А. С. Саранчуків зійшлися до салі під церквою, щоб зложити їм побажання з нагоди, що панство Саранчуки набули новий будинок, до котрого перенесли свій склеп і кравецьку робітню. Господар вечерка, п. Ф. Томіцький, пояснив присутнім ціль вечірка і покликав до слова Вcч. о. Добка, котрий зложив їм побажання успіху. Підчас перекуски промовляли п. К. Дуда і Вcч. о. Кондратюк, а опісля, по кількох піснях господар передав від присутніх дарунок на спомин (сет столового начиння). Панство Саранчуки щиро подякували за все. Не забуто також і за пресу і на заклик п. К. Дуди присутні зложили $16.50, з того на Українські Вісти $5.50.

Жертвували: по $2.00—панство Саранчуки. По $1.00: о. Г. Добко, К. Дуда, Д. Саранчук, Ів. Бродер, П. Денчій, С. Лобай, В. Ярміш, Ф. Томіцький. По 50ц.: М. Чепіль, Павлишин, Н. Бурденйний, С. Бабій, Ів. Кітура, П. Блютик, Засійбіда, пані Канюка, П. Ярміш, М. Ярміш, п. Рос. По 25ц.: Щерба, Н. Н., П. Засійбіда. Всім жертводавцям щира подяка з панству Саранчукам якнайкращого успіху.

**Д. К.**

# Ліґа Українських Католицьких Жінок в Алберті відбула успішний Зізд

Провінціональний Зізд Ліґи Українських Католицьких Жінок Албертійської Секції, відбувся 1-го грудня, 1945, в Народнім Домі в Едмонтоні. На Зізд прибуло 30 делегаток і кільканадцять гостей з провінції.

Пані Дима, з Вінніпеґу, голова Домініяльного Заряду Ліґи, була головною бесідницею.

Пані Прийма, голова Провінціонального Заряду, отворила Зізд і привитала делегаток та пані Диму й покликала зарядовців з минулого року до звітів з діяльности за рік 1945.

Пані Анна Демків, секретарка Провінціонального Заряду, прочитала рекордові і фінансові звіти.

Пані Кошко, з Тофілд, перша заступниця голови, виголосила коротку промову про діяльність їх відділу і сказала, що вони зробили чайне приняття на покриття коштів подорожі делегаток на Зізд.

До номінаційного комітету були вибрані: пані Соляр, пані Савчукевич і пані Кошко.

Опісля слідували привіти делегаток.

Пані Савчукевич, голова відділу "Доброї Волі" заявила, що їх відділ мав дуже успішний рік: через їх касу перейшло $2,029.00 за минулий рік і відділ мав один базар, два чайні приняття, одну розігравку й одно бінго; відділ вислав 54 пакунки поживи й 48 пакунків папіросів жовнірам з едмонтонської парохії за морем й один пакунок до Клюбу Українських Канадійських Вояків в Лондоні; сказала, що їх відділ стояв другий найвищий в продажі Воєнних Щадничих Значків; відділ відвідує хорих в шпиталях що місяця і дає їм дарунки; члени видали кухарську книжку в англійській мові і з приходу з тих книжок подарували $1000 на докінчення нової Церкви св. Йосафата в Едмонтоні.

Пані Соляр виголосила привіт від Жіночого Товариства "Зоря". Переповіла історію 27-літньої праці того Товариства при Народнім Домі й церкві і сказала, що найбільше признання за їх величезну працю належиться пані Коренді, довголітній голові того Товариства.

Пані Єленяк з Чипман дала звіт діяльности чипменського відділу: членкині постійно працюють при Народнім Домі й церкві; їх відділ має багато членкинь і що з організаційного огляду їх відділ стоїть майже найліпше в Алберті.

Пані Фербей з Мондеру сказала, що їх відділ висилає 80 пакунків два рази на рік; мали базар, котрий приніс поверх $800 та що вони будують Рідну Школу коло Народнього Дому.

З Лемонту дала привіт і звіт пані Левак. Сказала, що вони мають 17 членкинь і що стараються збудувати нову церкву; працюють для Червоного Хреста і посилають пакунки за море.

Привіт і звіт з Рідної Школи при Народнім Домі в Едмонтоні дала пані Пилипюк; сказала, що 110 дітей учащає до Рідної Школи, яку провадять Сестри Служебниці; літом мали кілька пікніків; що буде св. Николаївський концерт і що на Різдво підуть діти колядувати, щоби помогти покрити видатки Рідної Школи.

Пані Гайдук з Калмар, сказала, що вони там ще не мають відділу, але вона буде старатися зорганізувати відділ при найближчій нагоді.

Головною бесідницею була пані Дима з Вінніпеґу, яка в своїй промові переповіла історію боротьби жінок за свої права в ріжних краях і сказала, що наприклад в Франції аж цього року жінки вибороли собі право голосу.

Пані Дима перечитала кілька листів від скитальців в Европі й закликала жіноцтво прийти з поміччю для наших нещасних жертв війни. В другій частині своєї бесіди пані Дима закликала плекати нашу мову, не стидатись свого мистецтва, бо українські вишивки, писанки і т. п. дуже гарні і вже навіть англійці тим цікавляться. Пані Дима звернула також увагу на потребу стипендії (сколаршипс) для наших здібних, але бідних дітей, щоб дати їм можність осягнути вищу освіту.

**ОКУЛЯРИ, ЩО НЕ ЗБИВАЮТЬСЯ**

Проф. А. М. Лов в Лондоні, Англія, який винайшов подвійні окуляри, тобто на одним шклі далекозорі й короткозорі частини, винайшов тепер такі окуляри, що не збиваються й не ломляться, хочби й ходив по них. Та заки ті окуляри будуть в загальнім уживанню, вважайте, щоб не збити або зломати тих, що маєте тепер.

# Трибюн, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА ПРО БЛ. П. ОЛЬГУ КОШМАН

Бл. п. О. Кошман

Дня 28-го листопада, 1945, упокоїлася в Бозі Ольга Кошман, в лічниці Павер Лейк, Н. Дакота, Зл. Д., проживши 31 років Полишила в смутку мужа Павла й одиноку 8-літню донечку Галю в Трибюн; також своїх родичів Николая й Ірину Кавуза в Райстон, Саск.; трьох братів — Петра в Райстон, Павла в Венкувері при маринарці і Василя в Тіменс, Онт. Покійна Ольга уроджена в Вінніпеґу, 1914 року. Вийшла замуж за Павла Кошмана в Трибюн, 1934 року.

Покійна слабувала три місяці. Перед смертю прийняла св. Тайни. Була добра і практикуюча католичка.

Похорон відбувся 3-го грудня, з церкви Пресв. Родини в Трибюн, Саск. Похоронні богослуження відправив Вcч. о. А. В. Фик. На похорон зїхалася вся родина, як рівнож брати покійної, сусіди з Райстон і Леньг; тітка пані Рута з Айтуни і тітка Михаліна з Вінніпеґу.

По похороні муж покійної запросив всіх на обід до своєї хати. Підчас обіду п. Ю. Гук з Ріджайни, сказав коротку промову про малу сирітку, що лишилася під опікою своєї бабки, пані Кавузи, та про 77 сиріток в Айтуні, Саск., що знаходяться під опікою Сестер Служебниць. Також згадав про вічний вінок, що його складають наші Українські Вісти і попросив о жертви для сиріт і фонд Українських Вістей. Вcч. о. А. В. Фик перевів збірку, котра принесла $20.00, з того $10 на сироти в Айтуні, а $10.00 на фонд Українських Вістей.

Спи, дорога Ольго на широких преріях великого Саскачевану. Нехай земля буде Тобі пером.

**Присутний.**

ПОДЯКА

Ми, горем прибиті по втраті нашої дорогої супруги, мами і доні, складаємо найщирішу подяку Вcч. о. А. В. Фикові та всім, що зложили живі квіти і вінки, рівнож за Служби Божі, що їх зложили на місце вінків, та всім за участь в похороні.

**Муж, Павло Кошман,**
**Родичі, Н. І. Кавуза.**

В Шікаґу зімліла жінка на хіднику перед своєю хатою. Хтось вкрав її торбинку, а в ній $1,466. Як поліція знайшла і звернула їй гроші, та жінка знов зімліла.

# Новий Київ, Алта.

$112.35 НА ПОМІЧ СКИТАЛЬЦЯМ

В днях 10-11-го листопада, старанням учителя Нестора Хміляра й Павла Цимбалюка та інших, улаштовано "Бінго" в Народнім Домі й ввесь дохід у сумі $43.77 призначено на поміч українським скитальцям.

У вівторок, 4-го грудня, діти, креві і сусіди справили несподіванку для стареньких панства Гриця й Софії Цимбалюків.. Тут щирі київляни зложили $11.00, а зібрали їх молоді дівчата Зося Цимбалюк і Параня Гриців.

В неділю вечером, 9-го грудня, уладжено "кард парті" в Народнім Домі на ту саму ціль, з чого ввесь дохід в сумі $16.58 призначено на скитальців. Крім того, на руки о. пароха ще передше зложили: Никола Якимець $5.00, Анастасія Стеблик $2.00 і Василь Савчук $1.00. Отже разом вже мали $79.35.

На заклик о. пароха М. Дацюка, ЧСВВ., ще таки того вечора зібрано ще $33.00, так що вся сума виносила $112.35.

Всіх жертводавців нехай Господь щедро винагородить за їх милосердне діло.

**М. Д.**

# Карвел, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА ХРУЩІВ

В неділю, 25-го листопада, родина, сусіди і приятелі панства Михайла й Анни Хрущів зїхалися до їх дому в день імянин, щоб їм зложити побажання. Господарем обіду був п. І. Ронський, який при обіді побажав панству Хрущам всего добра і вручив їм від гостей дарунок, за котрий панство Хрущі всім щиро дякували. Пан С. Бардак сказав коротку промову, а гості відспівали многоліття. Відтак п. М. Хрущ від себе жертвував $20.00 на церкву, а мати п. Хруща від себе жертвувала $5.00, відтак гості зложили на церкву $19.25 а на заклик п. Шайгеца зібрано на Українські Вісти $3.50. Всім жертводавцям щира подяка.

**Присутний.**

# Звінчались у жовтні, 1945

**Панство Василь і Стефанія Стецько, Торгилд, Алта.**

які повінчались 27-го жовтня, 1945, у церкві св. Йосафата в Едмонтоні. (Допис в У.В. з 20-го листопада, 1945).


## УНИКАЙТЕ ОПЕРАЦІЇ ЖОЛУДКА, ЖОВЧІ!

ЗДОРОВЛЯ ЦІННІШЕ ВСІХ ГРОШЕЙ

Чи ви знаєте, що найменше нарушення жолудка нарушує жовч, печінку, нирки, міхур, творить гази, квасц, корчі, кольки, запалення сліпої кишки, творить каміння жовчі-нирок, запалення жолудка, гемороїди, ревматизм, розстроєння нервів та приводить людину до дуже серйозної слабости а часами й невилічимої найліпшою медициною. Отож коли страдаєте на жолудок, жовч, печінку, гази, кваси, корчі, жолудка, біль під ребрами, біль з правого чи лівого боку, зага, здуття чи тиснення в ямці, затвердження, клопіт мочевого каналу, нестравність чи брак апетиту, ревматизм, гемороїди і т. п. Не чекайте до завтра бо може бути запізно лічити найліпшою медициною, а НИНІ, зараз, СЕЙЧАС ужийте одну малу чайну ложечку лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, а одну ложечку на вечір як лягаєте спати, що день, аж доки ви не позбудетесь зовсім свого клопоту. Тоді будьте певні за своє здоровля. Запевнена поміч і полегша від першої фляшки. Тепер є до набуття в кожній аптиці, книгарні і в склепах мішаного краму в цілій Канаді.

## Мізарг є ворогом Ревматизму і Простуди

ОДИНОКА ПРАВДИВА АМЕРИКАНСЬКА МАСТЬ МІЗАРГ

МІЗАРГ є знаний у кожній хаті в Америці й Канаді роками. Дає ЧУДОВУ запевнену і скору поміч від першого посмаровання. Мізарг масть витягає найтяжчу застуду чи ревматизм наверх тіла прищиками, які наповнені застудою чи зіпсутою кровю. Страдаючі на біль крижей, плечей, лопаток, карку, рамен і рук, біль у грудях, астма-задуха, біль у клубі — саетика, опухлі, штивні чи дуже болючі ноги, коліна, литки чи котики, холодні обстуджені ноги, почуття поза шкірою тіла як би мурашки лазили, грубі жили по ногах у чоловіків і жінок і т.п. Уживайте одиноку чудово помагаючу правдиву Американську масть МІЗАРГ. Нема другої масти в Канаді, щоб так чудово і скоро помагала як масть МІЗАРГ. Так говорять всі люди ті, що вже вживали МІЗРГ. Другі масти то є тільки підробки—неправдиві й не такі самі ні тої сили, що масть МІЗАРГ. Тепер є до набуття в кожній аптиці, книгарні і в склепах мішаного краму в цілій Канаді.

## СТАРОКРАЄВІ "ДІЯНА" КАПЛІ ВІД КАШЛЮ

Каплі "ДІЯНА" є щоденною медициною в кожній хаті в Канаді, не лишень вони помагають на кашель, але на ріжні випадки, як біль горла, кашель, катар, біль у грудях, протяг уха, а також сматуватись як линиментом. Тепер є до набуття в кожній аптиці, книгарні в склепах мішаного краму в цілій Канаді.

**LUSCOE PRODUCTS LIMITED (U.B.)**
**5 5 7 King Street West, Toronto 1, Ont., Canada**

# Дім і Школа

**(З промови п. Ореста Демкова, учителя Вищої Католицької Школи в Едмонтоні, на Зїзді Б.У.К. в Едмонтоні, 2-го грудня, 1945).**

Коли тільки прийдеться обговорювати питання освіти, то завсіди треба памятати, що право освіти належить родині. Як ми заглянемо в історію освіти, то побачимо, що в давнині не було ні учителів, ні шкіл. Дитина одержувала свою освіту від своїх батьків. Дівчина вчилась від своєї матері варева, шиття й хатньої роботи, а син вчився від батька польовання, риболовства й як робити оружжя.

Але з часом життя ставало більш ускладнене. Появлялось все більше річей, що їх треба було навчати, а батьки були замало освічені. Тому то й повстали учителі і школи. Батьки передавали учителям велику частину навчання їх дітей, але при тім батьки далі знали, чого вони хотять від школи у звязку з навчанням їх дітей. Батьки далі встановляли **цілі** освіти, одобрювали або відкидали програму й загальні способи навчання дітей й управи школою.

Та на жаль, одиноким звязком між домом і школою в минулому був шкільний репорт. Часто батьки думали, що вони мають тільки підписати репорт дитини; а ще частіше ріжні марки на тім репорті нічого не значили для батьків. Ще й нині, хоч шкільні репорти дітей значно уліпшені, остають вони слабим лучником між домом і школою.

Найсильнішим лучником, що може бути між домом і школою, це розумна, плянова й тісна співпраця між родичами й учителями. Та співпраця починається дома, заки ще дитина піде до школи й продовжується в шкільних роках. Прекрасні поучення в тому напрямі подав італійським жінкам Святіший Отець Папа Пій XII в 1941-ім році, в таких словах:

1. Пізнавайте свої діти в їх діточім віці. Як ви будете добре знати свої діти, то й добре навчите їх.

2. Вправляйте ум своїх дітей. Ніколи не давайте їм хибних відповідей, або викрутів.

3. Виробляйте характер своїх дітей. Поправляйте їхні похибки, плекайте їх добрі сторони, уникайте насильства, злости і непослідовности. Заохочуйте їх до того, щоб у волі батьків вони бачили волю Божу.

4. Ублагороднюйте серця своїх дітей. Не псуйте дітей постійними похвалами, пещенням й пустими привичками. Отворіть серце дитини до побожности, навчайте її молитвою жертвувати свою невинність небесному Любителеві малих дітей.

Ось програма виховання дітей, в якій релігія занимає важне місце.

Навчання під наглядом учителів є тільки малою частиною освітної програми. Якою малою частиною є те навчання під наглядом учителів, можна зрозуміти особливо тоді, коли усвідомимо собі, що пересічний день науки в школі обнимає всего пять годин. Але відвічальність батьків над наукою й вихованням дітей простягається на ввесь час. Одним із найбільших недомагань в програмі освіти є те, що люди схильні вважати школу одиноким чинником і місцем навчання й виховання, а забувають, що Богом дана відвічальність за навчання й виховання дітей спочиває в першій мірі на батьках і матерях.

Щоби батьки совісно сповнили свої обовязки супроти дітей, вони мусять поважно ставитись до свого завдання, в першій мірі присвячувати належну увагу своїм обовязкам. Багато родичів є тої думки, що тільки учителі є компетентні навчати діти, а забувають, що трудноші в поведенню дітей можна зрозуміти тільки з постійного нагляду і знання тілесних, умових і товариських потреб дітей.

Одним з досягнень співпраці між батьками й учителями була поміч для батьків усвідомити собі, що батьки тільки **уповажнили** школу навчати й виховувати їх діти, але що обовязком батьків є **влекшувати** ведення школи. Другим досягненням співпраці між батьками й учителями було те, що учителі мають тепер можність **представити батькам** працю дітей й **переговорювати** з батьками добрі і злі сторони **кожної** дитини **зокрема.** Це якраз дає батькам можність ліпше зрозуміти **свою ролю** в надзорі над тим, щоби діти належно виконували свої обовязки **дома.**

Обговорювання трудноців дітей між учителями й батьками, дає можність звертати особлившу увагу на певні трудноці **кожної** дитини. Пізнавши **домашне** життя дитини, учитель відкриває причини такого, чи іншого поведення дитини в школі, як також краще розуміє **поступ** дитини в науці. Отже співпраця між батьками й учителями має величезне значіння в вихованню й освіті **дитини.**

Якщо ми маємо мати в Канаді дійсно добрі школи, то батьки, учителі, шкільні ради й суспільність взагалі, мусять дуже уважно застановитись над такими трьома справами:

(1) На що є школа? (2) Які є діти і як вони розвиваються? (3) Який досвід в школі, який рід шкільної організації й які способи управи над дітьми уможливить дітям виростати й розвиватися якнайкраще.

Застановімся над цими трьома справами. Насамперед батьки можуть подбати про відповідну школу, якщо їм буде ясно, **на що** властиво є школа. Чи ви, батьки, дійсно знаете, **яка** властиво повинна бути відповідна школа? Що значить "побирати освіту"? Якою людиною ви хочете бачити свою дитину, коли він чи вона скінчуть школу? Що школа повинна зробити для них?

Багато батьків ще й нині думають, що школа існує на те, щоби видавати дипльоми їх дітям та щоби їх діти якось "пересувались" через іспити з року на рік.

На щастя, все більше й більше людей усвідомляють собі, що до школи йде **ціла дитина,** а не тільки її мозок. Ті люди переконуються, що школа не є якраз на те, щоб голову дитини наповняти самим знанням, фактами, але щоби помагати дитині в її розвитку в напрямі тілеснім, товариськім, чуттєвім і умовім. Бо яка буде користь для Вашої дитини, як вона дістане в школі високі марки, але не зможе дати собі ради в життю; не буде мати довіря до себе самої; як буде чутись слабосилою й матиме почуття нижчости; як буде мати дуже прикру натуру; як буде перечулена і встидлива; як буде злобна, терпка, скисла; як буде брехати й красти й не знатиме, як зеднувати собі приятелів і співпрацювати з другими, або як не матиме добрих привичок щодо здоровля; не знатиме, як застосуватись в ріжних життєвих труднощах, або як вийти з деяких труднощів в життю.

Завданням модерної школи є власне кермувати розвитком дитини так, щоб вона виросла на чуттєво дозрілу, умово здорову людину. Це дуже складне й тяжке завдання й вимагає воно багато досвіду, терпеливости й знання діточої психольоґії. Чому люди, особливо на фармах і серед звичайних, а не виємкових обставин, віддають навчання й виховання своїх дітей в руки недозрілих, недосвідчених й частинно вишколених учителів, це дійсно тяжко зрозуміти. Причиною того не є брак грошей. **Бо освіта дітей, це відвічальність всего народу, а не відвічальність якоїсь одної околиці, в якій трапився невражай.** В додатку, ми бачили, що в цій, як і в попередній війні, знайшлись гроші на все, що треба було зробити і що вважалось важним.

Му будемо мати відповідні школи тоді, коли батьки й учителі зрозуміють, яка властиво є відповідна школа. Це вони пізнають, як будуть сходитись й обговорювати спільні їм трудноші. Для тої цілі існує власне Товариство "Дім і Школа", іменно — щоби разом помагати в розвитку дітей.

Підсумовую все дотепер сказане в трьох точках:

1. Дім, при помочі школи, мусить остатись головним середником освіти.

2. Завсіди треба ставити натиск на те, що для добра дітей мусить бути тісна співпраця між батьками й учителями.

3. Освіта, це є вишколення якоїсь особи на те, щоби вона дістала з життя якнайбільше користи і щастя.

Це можна осягнути лише тоді, коли дві найбільші сили в ділянці освіти — дім і школа, будуть тісно зєдинені. А понад все, памятаймо слова Папи Пія XI, який сказав: "Дім, це школа шкіл для дитини. Тільки та освіта буде дійсно корисна і трівка, що її одержить дитина в добрій, упорядкованій, добре здисциплінованій християнській родині".


# Замовляйте і Читайте . . .

НОВУ ГАРНУ КНИЖКУ, ЩО ЗВЕТЬСЯ

# Календар Української Родини

**НА 1946-ИЙ БОЖИЙ РІК**

**Зверхній вигляд** календаря дуже милий, прикрашений гарною мистецькою обгорткою з **Божою Матірю між дітьми** й українською вишивкою, укладу п. Мозіля з Вінніпеґу.

**ЗМІСТ** "Календаря Української Родини" добірний і цінний, пера оцих авторів:

Всч. о. С. Семчук: Українська Держава
Всч. о. В. Білинський: Сучасність і будуччина
Всч. о. П. Криворучка: Наші духовні твердині
Преп. о. А. Трух, ЧСВВ: Католицький світогляд, Віра й наука, За краще життя, Українська мова.
Преп. бр. Методій, ЧБХШ: Значення родинного огнища
Вп. панна Г. Арабська: Українська інтелігенція
Вп. п. проф. М. Чубатий: Де український національно-державний ідеал?

**Крім цього** є вибрані оповідання: А. Лотоцького — Ольга, Ігор, Після смерти Ігоря; Б. Монкевич: Бій під Крутами; А. Курдитик — Остання Стежа; В. Маковський — Чорна коршма; С. Лягерлеф — Довголітність Святішого Отця; І. Ленц — Місяць, подорож у небесні протсори; Р. Ервей — З воєнних страхіть.

Крім цього такі статті: Великий день, Друга світова війна, Сестри Місіонарки, Гляньте в очі своїм знайомим, Десять заповідей матерям, Слідом винаходів.

**Вірші** релігійного й патріотичного змісту є в календарі ось такі: М. Мельник: На ріках вавилонських — велика патріотична поема, що під іменем Ізраїля представляє український народ; В. Лімниченко: З нами Бог; Р. Манге: На Білій Горі; Л. Волошка: Матері; П. Капельгородський: Пісня; Б. Лисянський: Щастя; На новий рік; Жарти.

**Також:** Календарій, Церковний Календар, Астрономічний Календар, Місячні й Місійні наміреня Апостольства Молитви, Адресар канадської й американської єпархії, монаших згромаджень, українських католицьких установ, преси, картини: свячень молодих священиків, вояків в Англії, ґрупи стемфордських студентів, оголошення українських і приязних фірм, Спис добрих книжок, церковних і народніх пісень під нотами.

**Ціна** одного календаря — 50 центів. Хто замовляє відразу 25 календарів, платить тільки за 20; хто замовляє 50 — платить тільки за 40 примірників.

**Коли** будете замовляти собі Календаря Української Родини, **замовте також як різдвяний дарунок для своїх рідних вояків,** що служать іще при війську, або для кревних чи приятелів, а цим Ви зробите їм милу несподіванку.

**Кожна українська родина повинна мати Календар Української Родини.** Адреся для замовлень:

**BASILIAN FATHERS** **Mundare, Alberta.**


## МАТЕРАС ДЛЯ КОРІВ

Американський дослідник ґуми, Нютон, придумав нову виґоду для корів: ґумовий (спондж) матерас, на якім корови мають відтепер спати.


# МОРФОЗА КРІМ

**ВИПРОБОВАНЕ СРЕДСТВО КРАСИ**

Хто хоче мати своє лице молодим, без прищів, зморщків, жовтих плям, уґрів та веснянок, і щоб гарно виглядало — нехай пише зараз за нашим средством МОРФОЗА КРІМ або нехай пише до нашої аптики. **Ціна $1.10 з пересилкою.**

**THE T. EATON CO. LTD.**
або до
**Dufferin Ave. Drug Stoore**
(cor. King and Dufferin)
**239 Dufferin Ave., Winnipeg**


# Сифтон, Ман.

**$100 НА ПОМІЧ УКРАЇНСЬКИМ СКИТАЛЬЦЯМ В ЕВРОПІ**

Неділя, 2-го грудня, був гарний день. Не було морозу, ні вітру і тому до церкви на богослуження прийшло велике число народу. Цего дня відбулися також річні парохіяльні збори, які перепроваджено в якнайліпшім порядку.

Підчас Служби Божої, по св. Євангелію, Впр. о. М. Оленчук представив невідрадне положення українських скитальців в Европі і попросив о жертви для них. О. Парох перепровадив такі збірки майже в кожній церкві цего округу. Прийшла черга і на Сифтон, а наші парохіяне церкви св. Йосафата так гарно зарепрезентувалися, як мало де в котрій парохії, такої величини, як наша. Наші парохіяне, щирі українці і милосердні християне.

Впр. о. Оленчук не йшов сам з тацою, щоби не затягати богослуження до пізна, але попросив, щоби комітетові займилися збіркою, а іменно п. Т. Демчук і п. В. Валій. Зі збірки прийшло $100.00.

(Спис жертводавців пропускаемо з браку місця).

О. М. Оленчук оплатив видатки пересилки. Ці гроші вислано до Єпископської Канцелярії у Вінніпеґу для пересланя нашим скитальцям в Европі.

Нехай Милосердний Господь винагородить сторицею Ваші щирі жертви та співчуття для наших братів і сестер в недолі. Честь Вам всім!

**М. О.**

# Форт Віліям, Онт.

**УКРАЇНЦІ-КАТОЛИКИ НА ПОМІЧ НАШИМ БРАТАМ-СКИТАЛЬЦЯМ**

Дня 11-го листопада в нашій місцевій греко-католицькій церкві Преображення Г.Н.І.Х. переведено збірку, призначену на поміч нашим скитальцям. Збірка, яку переслано вцілости до нашої Епископської Канцелярії у Вінніпеґу, увінчалась гарним успіхом, бо зібрано $181.00.

(Спису жертводавців не подаємо з браку місця в ґазеті).

Всім жертводавцям, членам нашої греко-католицької парохії у Форт Віліям, Онт., бажаю прилюдно зложити щиру подяку за їхні жертви.

**о. Я. Чиж, парох.**

**ВИСЛІД ПАРОХІЯЛЬНОГО БАЗАРУ**

Вечером, 18-го листопада, в нашій парохіяльній салі відбулось закінчення нашого цьогорічного парохіяльного базару і тягнення базарових тикетів. В цьогорічнім базарі нашої парохії слідуючі числа наших базарових тикетів були щасливі: 2301, 3639, 4250, 4148, 2894, 643, 7887, 2714, 2758, 4014, 1334, 2425, 2366, 4932, 6211, 2978, 7820, 3603, 130, 2141.

Наш цьогорічний базар увінчався незвичайно гарним успіхом, який можемо сміло назвати рекордовим і на цьому місці бажаємо зложити щиру подяку всім учасникам, жертводавцям і помічникам в нашім базарі.

**Заряд Парохії.**

# Федора, Алта.

**ХРЕСТИНИ В ПАНСТВА СУДИКІВ Й КУЧМІВ**

В неділю, 9-го грудня, панство Петро і Анна Судик хрестили свою донечку Лелійку-Єлену і панство Іван і Єлена Кучма хрестили свого синка Петра-Михася.

Св. Тайну хрещення довершив Всч. о. Іреней Процентій, ЧСВВ.

По хрещенню відбулося прийняття для кумів і гостей. По обіді відспівано многоліття родичам і новонародженим. При тій нагоді п. Володимир Гулик дяк з парохії Вох і Федора і батько Анни, попросив гостей перевести збірку на пресу. Жертвували по $1.00: В. Гулик, Василь Гулик, П. Судик, І. Кучма; по 50ц.: Л. Лучка, В. Ільницький, Х. Гулик, Є. Кучма, А. Судик. Разом $6.25.

Всім жертводавцям щира подяка.

# Кровленд, Онт.

**ПРАЗНИК СВ. МИХАЇЛА**

В неділю, 25-го листопада, відбувся в Кровленд, Онт. празник св. Михаїла в нашій парохії. На празник прибув до нас Впр. о. М. Когут, ЧСВВ, з Ґрімзбі, Онт. По богослуженню був спільний обід в церковній салі, що його приготовили Сестриці. По обіді о. Когут виголосив довшу промову, а опісля п. Михайло Стельмах від імени всіх гостей подякував о. Когутові і згадав про сироти в Сиротинці в Айтуні. На ту ціль зібрано $10.00. Збіркою занялися пані Софія Стельмах і пані Марія Квач. Жертвували по $1.00: Всч. о. Когут, М. Стельмах, пані Рогожинська, пані Пазівок, пані Кущак, Гливка. По 50ц.: О. Нимет, П. Квач, В. Довгань, П. Фартушняк. По 25ц.: П. Федун, Серганюк, П. Лопавчук, П. Чухринський, П. Леськів, П. Сочило, П. Митрук і пані Леськів.

Всім жертводавцям щира подяка.

**В. Д.**

**ВШАНУВАЛИ ПАНСТВО М. І С. СТЕЛЬМАХІВ**

Дня 18-го листопада припала 60-та річниця уродин нашого довго заслуженого члена і дяка при церкві св. Михайла, п. Михайла Стельмаха, котрий услуговує нашу парохію ще від 1926 року. А що в середу, 21-го листопада, припадав празник нашої парохії, тож наші Сестриці справили їм подвійну несподіванку, а то 60-ту річницю його уродин і Михайла. Пані Софія Митрук, пані Докія Лопавчук занялися тим прийняттям. На прийняття зійшлось багато гостей. П. Адам Квач привитав ювілятів і побажав їм всего добра. По многоліттю, пані Митрук і пані Лопавчук вручили їм гарний дарунок і букет живих квітів. По кількох інших промовах п. Стельмах подякував всім за несподіванку. Також пані Стельмах дякувала всім і прирікала, що від тепер вони ще більше будуть старатися про добро нашої парохії і о прикрасу церкви.

Слідувала збірка, з якої призначено $7.00 на Українські Вісти. Збіркою занялися п. Й. Несторович і пані Марія Квач.

Жертвували: панство Стельмах — $5.00, Белюсяк $2.00. По $1.00: Квач, Яловега, Пендуляк, Явний, Довгань, Рогожинський, Чухринський, Митрук, Мушенко. По 50ц.: Несторович, Федак, Погорілець, пані Паращій, Лопавчук, Чухрій, Яворський. По 25ц.: пані Кальмучин, пані Кущак, Захожий, Нимет, Ґийдж, Бучковська.

Всім жертводавцям щира подяка, а панству Стельмахам бажаю ще много літ прожити для добра нашої парохії і для всіх членів.

**Присутний.**

# Плейн Лейк, Алта.

**ЗГИНУВ ЗА СВОБОДУ КАНАДИ**

Бл. п. Павло Палійчук, син Максима й Анни, роджений 12-го липня, 1921, на Плейн Лейк, Алта Вступив до військової служби як доброволець 1941 року і виїхав за море 15. лютого, 1944. Служив при піхоті й брав участь в боях у Франції.

Дня 4. липня, 1944, вибіг з кріївки, щоб ратувати свого пряетля й самий зістав поцілений ворожою кулею в груди й по геройськи закінчив туземне життя. Поховано його тлінні останки таки на полі битви в Франції.

Пок. Павло полишив у смутку своїх родичів, братів: Франка, Івана, Михайла, Антона, Василя; і сестер: Катерину, Теклю та Павліну.

В середу, 7-го листопада, вся родина, кревні, знайомі й сусіди зїхались до церкви, де при гарно прибранім катафальку з фотографією покійного, відправив Всч. о. Мирон Дацюк, ЧСВВ, заупокійну Службу Божу й Парастас за душу покійного та виголосив проповідь. Підчас обіду в домі родичів, куди зібралися всі по богослуженню, о. парох згадав за добре й любляче серце бл. п. Павла, а п. В. Залещук заохотив присутних зложити з цієї нагоди також свої жертви на нашу пресу. Збірка принесла $4.50, з того $2.00 призначено на Українські Вісти.


**ТІЛЬКИЩО ВИЙШЛА Й ПРОДАЄТЬСЯ НОВА КНИЖКА**

**Третя й Остання Частина Найкращої Української Повісти в Канаді, що її написав ІЛЛЯ КИРІЯК**

# Сини Землі

**ТРЕТІЙ ТОМ — ОБІЙМАЄ 350 СТОРІН**
**з мапою поселення героїв повісти**

Брошурована ........................ $1.50
В полотняній оправі ..................... $2.50
Томи 1-ий і 2-ий по тій самій ціні.

**Це Найкращий Культурний Дарунок на Свята!**

Замовлення, разом з грішми, посилайте до:

**ELIA KIRIAK**
**10564 - 98 STREET EDMONTON, ALBERTA**


# Менлій, Алта.

**РІЧНІ ЗБОРИ ПАРОХІЇ**

В неділю, 9-го грудня, відбулось богослуження у піонірській церкві на Менлій. Хоч був сильний мороз, то людей було досить, бо з церкви св. О. Николая люди прибули на богослуження.

Того дня членкині У.К.Ю. — Єлисавета Поляк і Йоанна Ковальська причіпляли у дверях присутним брошки Неп. Зач. Пр. Діви Марії і зібрали $7.78 на Місійне Товариство св. Йосафата. По богослуженню відбулись церковні річні збори. Заряд лишився той сам, лиш до помочи п. Ізидорові Ясінському вибрано Василя Хомція, як помічника для містопредсідателя.

Старшими братами є п. Стефан Стецик і помічник п. Йосиф Поляк.

**Кореспондент.**

# Форт Віліям, Онт.

Подаємо до відома всім членам і членкиням Запомогового Брацтва св. Николая, Відділу 7-го, що Загальні Річні Збори відбудуться 30-го грудня, в год. 2-ій пополудні, в церковній салі. Обовязком кожного члена і членкині прибути на ці збори. Неприсутні члени підпадають карі після статуту.

Також будемо принимати нових членів за вільним вступом. Приходіть всі і кличте других. Нових членів радо витаємо.

ЗА ЗАРЯД

**Д. Стадник,** предсідник, **Іван Михайлюк,** рекорд. писар.

# Чергил, Алта.

**ЗБІРКА НА МІСІЙНЕ ТОВАРИСТВО**

Дня 4-го грудня, на Введення, відбулось богослуження в церкві Пресв. Евхаристії. Церковця маленька бо й людей не багато.

На Введення в храм Пр. Діви була збірка на Місійне Товариство св. Йосафата. Люди зложили $10.00.

Щоби те Місійне Товариство могло дати поміч бідним людям, які хотять збудувати церкву, то всі заможні і багаті кольонії повинні зложити свою жертву. Тоді доперва можемо сподіватись помочі від даного Місійного Товариства.

**Кореспондент.**

# Вісти з Ґримзбі, Онт.

**ФІЛЬМИ З АЛБЕРТИ**

Дня 21-го листопада, 1945, в день св. Михаїла наші Отці показували нам кольорові фільми, що самі брали в Алберті. Гарно було приглядатися, як Преосвященний Василій В. Ладика, ЧСВВ переводили візитації на кольоніях Чипмені, Восток, св. Николая, Гілярді, Скаро, Коперник і т. д. Дійсно це є гарна памятка для нашої Церкви та народу й ми повинні бути горді, що це все є зарекордоване. Подібна фільма вже також виробляється в нас. Вкоротці побачимо її тут, а відтак наші люди на заході.

**ІМЯНИНИ П. М. ДУЩАКА**

Дня 22-го листопада наші парохіяни зійшлися до дому панства Дущаків, і справили їм несподіванку з нагоди їх срібного весілля й також імянин п. М. Дущака. П. Петро Баранюк, скарбник парохії, в імени всіх привитав "Молодих". По многоліттю й перекусці Отці побажали панству Дущакам всього доброго. По тім пані Ф. Романів і Марія Лаба (старша) вручили панству Дущакам століовий сет від парохії. Сердечно всім подякували ювіляти. При кінці всі також пожелали панству Василеві й Марії Паламар, з нагоди 15-ліття супружого життя, що також в тім дні випало. Пан Паламар дякуючи всім за зичливість попросив присутніх, щоб не забули за нашу пресу. Зібрано $9.00, з того $5.00 на Українські Вісти

**ЯКЖЕ ТО СТАЛОСЬ?**

В Летбридж, Алта., поліція наскочила на 13 картограївкитайців, але не могла зрозуміти, як між них попався один японець.

**Larry E. Smith**

повідомляє про отворення своєї нової Виґрівальні Курят. Випосажена в наймодерніший інкубатор. В додатку до курят, він спеціялізується в виґріванню Індичат. Тепер принимаємо замовлення на Індичата для достави в 1946 році. Пишіть по Книжечку й Лісту Цін.

**Smith's Chickeries**
**AND TURKEY POULT HATCHERY**
**9943-82nd Ave., Edmonton Alta.**
**Phone 32844**

# Все Потрібне для Будови

**По Умірковaній Ціні — Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу**

**NORWOOD LUMBER COMPANY**

**Office** EDMONTON **Yard and Factory**
**11203-86 Street—Phone 73092** **8201-114 Avenue—Phone 71659**

**Р. ФІРМАНЮК, власититель.**

**ФАРМЕРІ в околицях Райлей, Коперник, Голден, Борщів Мондер, Веґревил і других поблизьких околиць . . .**

# КУПУЙТЕ ВУГОЛЬ

**у своїй фармерській копальні по умірковaних цінах:**

Ломп, найліпший вуголь ......... $2.50 тон
Дрібний вуголь (нот ковл) ....... $1.75 тон
Слек — даром! (Ціни в копальні)

**Доставляємо своїм троком по 10 центів на тоні за милю.**

Замовлення приймаємо листовно або телефоном.

**RYLEY COAL CO.**
**Telephone 605** **Ryley, Alberta.**

**КАРТА ЗАМОВЛЕННЯ АБО ВІДНОВИ ПЕРЕДПЛАТИ**

**Ukrainian News, 10012-109 Street, Edmonton, Alberta**

Посилаю $2.00 на передплату.

Моє імя ..............................................

Моя адреса ..........................................

.......................................................

## УКРАЇНСЬКІ АПТИКИ В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цих двох найстарших українських аптиках в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою

Василь Середа, B.Sc. — **Western Pharmacy**, 10310-101 St., Edmonton, Alta.

Степан Середа, PHm.B — **Sereda's Drug Store**, Radway, Alberta.


# Колядана Українські Вісти

М. Кулик, Овк Бенк, Ман. .. $1.00
На несподіванці для панства Михайла й Анни Хрущів, Карвел, Алберта .......... $3.50
На обіді в домі п. Дмитра Шостака, Клір Брук, Алта. ....... $2.00
Капітан П. І. Воробець, Саскатун, Саск. .......... $3.00
На поминках по Павлові Палійчукові, Плейн Лейк, Алта. ..... $2.00
З весілля Василя Глуся і Марії Цимбалюк, Новий Київ, Алта. ..... $7.00
На похороні бл. п. Катерини Залещук, Плейн Лейк, Алта. ...... $4.50
На несподіванці для панства В. Грицевих, Новий Київ, Алта. .. $5.00
З нагоди хрещення Рузі Штогрен, донечки Івана, Плейн Лейк, Алберта .......... $2.00
На весільній гостині для Юзі Наваковської і Олекси Боднарчука, Смавс, Саск. .......... $9.60
На гостині в домі панства Андрія і Анни Захарків, Скаро, Алта. $4.15
Василь Грег, Клаймер, Па., Зл. Держави Америки .......... 80ц.
Григорій Дубик, Прудгом, Саскачеван .......... $1.00
На гостині для Михайла Стельмаха, Кровленд, Онт. .......... $7.00
Григорій Курилюк, Ошіен Фалс, Б. К. .......... 50ц.
На похороні бл. п. Василя Кальмучина, Кровленд, Онт. ...... $8.00
Іван Марець, Ґріндрод, Б. К. $1.00
На прийняттю для вояка Івана Діданчука, в домі його родичів в Тутс-Ейд, Ман. .......... $3.00
Іван С. Кінащук, Арран, Саск. $1.00
На похороні бл. п. Ольги Кошман, Трибюн, Саск. .......... $10.00
П-ні М. Дима, Вінніпег, Ман $1.00
Михайло Вашук, Бойл, Алта. $1.00
На гостині з нагоди 30-ліття супружого життя панства А. і В. Пендиків, Принц Алберт, Саск. .. $5.25
На несподіванці для панства М. Дущаків, Ґримзбі, Онт. ...... $5.00
На несподіванці для панства Фицимчуків, Ґримзбі, Онт. ...... $2.00
М. Барановський, Кридор, Саскачеван .......... 25ц.
На вечерку в панства В. і А. Захарій, Беніто, Ман. .......... $6.00
На весільній забаві для Ольги Лазарук і Френка Костирського, Ґлен Елдер, Саск. .......... $17.85
На несподіванці для панства П. А. Грабчуків, Арран, Саск. ...... $4.25
З весільної забави в честь панства Марії і Стефана Вонсяк, Фостон, Саск. .......... $17.75
На хрестинах в домі панства Петра і Анни Судик, Федора, Алта. $3.00
На поминальнім обіді по бл. п. Івані Бойчук, Равнд Гил, Алта. $4.10
На Листопадовім концерті в Гемилтоні, Онт. .......... $3.00
На несподіванці для панства А. С. Саранчуків, Венкувер, Б. К., з нагоди набуття власного склепу .. $5.50
На гостині для Николи Обиртовича, Вох, Алта., з нагоди 82-ої річниці його уродин .......... $3.00
На несподіванці для панства Яська і Любки Задунайських, Вох, Алберта .......... $6.30
На гостині для Михайла Войтаса, Модел Фарм, Саск., з нагоди 60-ліття його уродин .......... $2.25
На несподіванці для панства К. і А. Боднарів, Редвей, Алта., з нагоди 25-ліття їх супружого життя . $5.00
На похороні бл. п. Анни Антощко, Елдорена, Алта. .......... $5.00
На 25-літнім ювілею супружого життя панства М. і А. Оланських, Васетна, Алта. .......... $4.75
На весільній гостині для Михайла Постія і Анети Марчук, Ростерн, Саск. .......... $6.10
На несподіванці для панства Василя і Марії Ґнеськів, Монтреал, Кве., з нагоди 25-ліття їх супружого життя .......... $8.00
На пращальній гостині для Всч. о. С. Шевчука, Монтреал, Кве. $4.00
З нагоди 25-ліття супружого життя панства Стефана і Параскевії Жовнір, Кичинер, Онт. ...... $5.00
З нагоди іменин Михайла Романюка, Кичинер, Онт., зібрано $3.75
На гостині для Василя Ламаша, Ст. Майкел, Алта. .......... $7.15
На хрестинах в домі панства П. М. Стрембіцьких, Венкувер, Б.К. $4.00

Жертводавцям і тим що трудилися коло збірок, наша щира подяка.

**Адміністрація.**

### ЧЕРВОНОШИЙКА ЗИМУЄ В ЕДМОНТОНІ

З якоїсь причини одна червоношийка (робін) не відлетіла до теплого краю зі своїми посестрами і осталася зимувати коло дому пані Д. Р. Ґіттінґс в Едмонтоні. Жінка кормить пташку кожного дня. Але чи вона перезимує тверду албертійську зиму?

### НАЙДОРОЖЧИЙ ЖОВНІР В АМЕРИЦІ

Минулого тижня вернувся додому з військової служби найвище платний звичайний жовнір в американській армії. Він, його жінка й 13 дітей одержували місячно $320. Вернувшись додому той б. вояк журиться, як він удержить свою родину тепер.

### ЗРОСТАЄ РУХ НА ПОШТІ В ЕДМОНТОНІ

Хоч святочний сезон ще не скінчився, то пошта в Едмонтоні вже прийняла поверх 20,000 пакунків, поверх 2,000 більше, як за ввесь 1944-ий рік.

### ПЛЯНУЮТЬ МЕДИЧНИЙ БУДИНОК В ЕДМОНТОНІ

Група едмонтонських бизнесменів заповідає, що слідуючої весни вони приступлять до будови нового будинку в Едмонтоні, в якім знайдуть приміщення від 75 до 100 лікарів і дентистів. Новий будинок буде при 102-ій вулиці, один блок наполудне від Джеспер евеню й буде називатися Медичний Будинок. Кошт будови обчисляють на 650 тисяч долярів. Будинок буде на 6 поверхів.

### РОСІЯ БУДЕ БУДУВАТИ КОРАБЛІ

З Москви повідомляють, що Росія має в пляні побудувати кільканадцять пасажирових кораблів у роках між 1946 і 1950.

**Студінь у Західній Канаді** до тої міри утруднює залізничий рух, що майже всі потяги спізнюються вже другий тиждень.

**В Едмонтоні** в однім тижні потаніли яйця о 7 центів і тепер продаються по 29с дозен.

## Святочна Радієва Програма з Едмонтону

В неділю, 30-го грудня, зі стації CKUA в Едмонтоні, в годині 3-ій пополудні, хор Народнього Дому в Едмонтоні передасть Різдвяну програму.

Запамятайте день і час. Скажіть про це другим. На покриття видатків присилайте жертви на адресу:

Ukrainian National Hall
9620-109 Ave., Edmonton, Alta.

## Саскачеван — Увага!

**Різдвяна радієва програма з Саскатуну 6-го січня.**

Щоб помогти в збірці на фонд будови Українського Католицького Інституту в Саскатуні, місцевий хор при парохії св. Юрія під управою Всч. о. В. Фірмана, передасть святочну Різдвяну Радієву Програму зі стації CFQC в Саскатуні в неділю, 6-го січня, від години 10:30 до 11-ої вечером.

Парохії! Організуйте гуртки молодих колядників, які пішли б колядувати на наш католицький Інститут. Всі Саскачеванці! Жертвуйте в ці свята на будову нашого Інституту в Саскатуні! Всі жертви посилайте на адресу:

Rev. Father V. Firman
c/o. C.F.Q.C.
Saskatoon, Sask.

## ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

| | |
|---|---|
| **Овес —** | |
| Но. 2 С В | 39 |
| Но. 3 С. В. | 38 |
| **Ячмінь —** | |
| Но. 1 С. В. | 48 |
| Но. 2 С. В. | 48 |
| Но. 1 Фід | 47 |
| Но. 2 Фід | 46 |
| **Жито —** | |
| Но. 2 С.В. | 165 |
| Но. 3 С. В. | 160 |

**ЦІНИ ХУДОБИ**

| | |
|---|---|
| **БИЧКИ —** | |
| Бички добрі до вибраних | 10.00—11.00 |
| Середні | 9.50—10.25 |
| Звичайні до середніх | 6.00—9.25 |
| **ЯЛІВКИ —** | |
| Добрі вибрані | 9.25—10.25 |
| Добрі до середніх | 8.00—9.00 |
| Звичайні до середніх | 7.00—8.00 |
| **КОРОВИ —** | |
| Добрі до вибраних | 7.50—8.00 |
| Добрі до середніх | 6.25—7.25 |
| Звичайні до середніх | 5.50—6.00 |
| На консерви | 3.00—5.25 |
| Бугаї | 5.50—7.50 |
| **Годівник —** | |
| Добрі до вибраних бички.. | 8.00—9.00 |
| Добрі ялівки вдолину від | 7.50 |
| **Телята —** | |
| Добрі до вибраних | 10.00—11.00 |
| Звичайні і тяжкі вдолину від | 950—500 |
| **СВИНІ —** | |
| Ґрейди А для висилки | 16.75 |
| Ґрейд А в плентах | 16.35 |
| Розправлені | 12.25—13.25 |
| **Яйця —** | |
| Гуртівники платять за посилки з фармів: | |
| Великі А | 42 |
| Середні А | 43 |
| Пуллетс А | 42 |
| Ґрейд В | 42 |
| Ґрейд С | 34 |
| **Сметана (з доставою) —** | |
| Спеціяльний ґрейд | 43—45 |
| Ґрейд 1 | 41—43 |
| Но. 2 | 36—38 |
| Без ґрейду | 31—33 |

## ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ВІННІПЕҐУ

| | |
|---|---|
| **Пшениця —** | |
| Но. 1 Гард | 130 |
| Но. 1. Нортерн | 123 |
| Но. 2 Нортерн | 117 |
| Но. 3 Нортерн | 116 |
| Но. 4 Нортерн | 109 |
| Но. 5 Нортерн | 105 |
| Но. 6 Нортерн | 102 |
| Фід | 100 |
| Трек | 120 |
| Ґарнет 1 | 114 |
| Ґарнет 2 | 113 |
| Ґарнет 3 | 112 |
| **Ячмінь —** | |
| Но. 1 С.В., 2-граний | 64 |
| Но. 2 С.В., 6-граний | 64 |
| **Овес —** | |
| Но. 2 С. В | 51 |
| Но. 3 С. В. | 51 |
| **Жито —** | |
| Но. 1 | 185 |
| Но. 2 | 185 |
| Но. 3 | 180 |

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по страті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів до:

**Park Memorial Funeral Directors**

9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — В. М. СМОЛИК, управитель. — Vegreville, Alta. Phone 11

**ЛЮДИ СУДЯТЬ ВАС ПО ВАШІМ ВИГЛЯДІ**

Гарно і до смаку злагоджене волосся дає вам свіжий, милий і молодечий вигляд. Ми спорядимо ваше волосся в

**Перманент або Колд Вейвс Кучері**

після вашої вподоби.

Не мусите робити апойнтменту. — Тільки зателефонуйте: 28257.

За роботу ручать услужні вам ПАННА АННА ВОЛЯНСЬКА І ПАННА ФЛОРЕНС СЛОВАК

**NU-ART BEAUTY SALON**

Main Floor, Union Building, 10023-102 Ave., Edmonton, Alta.

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ то памятайте про два українські готелі

**YORK HOTEL** 10401 - 96 Street, Phone 25263 — **GRAND HOTEL** 10266 - 103 Street, Phone 24196

Уміркованi ціни — Чемна услуга — Всі привілеї. В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.

**ДО МОТОРИСТІВ В ОКОЛИЦІ МОНДЕР!**

Ви дістанете найліпшу обслугу в бувшім МекКалум Ґаражі. Досвідчені механіки. Направляємо авта і тайри. Продаємо газоліну й оливу.

**STARKO MOTORS**

MUNDARE, ALBERTA — Telephone 32


## Фарма на Продаж

640 акрів, чорна земля, рівна, 325 зорано, добрий сінокос, добра хата, 4 кімнати, інші будинки несогірші, добра вода, 8 миль від Левой. $22 за акер, половина готівкою, решта на сплати на 10 років.

H. TARNOW
10163-115 St., Edmonton, Alta.

## КУПУЄМО СВЕРБИВУС

Ягідки з диких і плеканих рож принесуть вам великі доходи. Збирайте. Плекайте. Книжечки з поученням 25с.

Briar Hip Food Products Ltd.
607 Young St., Winnipeg, Man.

## Пошукує вчителя

Українська громада потребує вчителя або вчительки учити дітей рідної науки а також музики. Дітей около 30. Платня добра. Просимо зголошуватись до секретаря:

IVAN SUSHELNYTSKY
Geraldton Ont.

**В Австралії** така спека, що згинуло від неї 11 людей. Занотовано 115 ст. Фаренгайта. (В Едмонтоні 35 ст. нижче зера!)

**Щоб усунути всі стріткари** в Едмонтоні й завести баси, треба 2 міліони долярів.

## НА ПРОДАЖ

320 акрів доброї землі, $20 акер, на сплату; 4 милі від Марвейн, Алта., 60 акрів паренини, хата 4 кімнати, добрий шпіхлір, рівна чорна земля, шутрована дорога, 263 акрів виорано.

H. Tarnow
10163-115 St., Edmonton, Alta.

## Пропав мій кінь

Пропав мій кінь 16-го листопада з фарми. Кінь чисто чорний, важить яких 1700 фунтів, 5-річний, має пятно (бренд) на лівім боці SN. Хто знав би де він, прошу зголоситися на понижчу адресу. Нагорода $20.

Pete Dubilowsky
La Corey, Alta.


**Цього Року**

Дайте в дарунку на Різдво своїм рідним і приятелям

СВОЮ ФОТОҐРАФІЮ

яку можете зробити в українськім фотографічнім заведенню

**Alberta Studio**

10457 Jasper Ave., Edmonton, Alta. Phone 25350

В. Турко, властитель

**Фотоґрафії, що їх**

**виконують спеціялісти**

**PARISIAN**
*DRY CLEANERS and DYERS*

321 Ave. F. South, Saskatoon
Телефон 4474

Чистимо, прасуємо й барвимо кожного дня всякого роду мужеське й жіноче убрання. Роботи висилаємо й на провінцію. За солідне виконання ручимо.

Л. ВОВК, власт.

**ЮРІЙ ШКВАРОК**
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
MUNDARE, ALTA.

**МИХАЙЛО Г. ПОНИЧ**
Адвокат, Повновласник, Нотар
MICHAEL H. PONICH
LL.B., M.L.A.
Two Hills, Alta., Box 88.
Телефон 4.

ЛІКАРІ

**ДР. ВЕРХОМИН і ДР. ГОЛУБІЦЬКИЙ**

Телефон дому 25884 — Тел. офісу 24543 — Телефон дому 84488
Dr. J. Verchomin — Dr. N. D. Holubitsky
207-208 Union Bldg., 10023-102 Avenue, Edmonton, Alberta

**Петро Старко — Йосиф Старко**
ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building (на другій підлозі), Edmonton — Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

**ЛЕВКО Г. ФАРИНА**
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

**СТЕФАН А. КОЗАК**
Окуліст — Оптометрист
1765 Hamilton Street — Phone 4347 — Regina, Sask.
Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

**ROMANICK & ROMANICK**
Никита Романюк — Мирослав Романюк
Адвокати, Повновласники, Нотарі
заступають у справах судових—кримінальних, цивільних, земельних.
511 Temple Bldg. (Cor. Richmond and Bay), Toronto 2, Ont.
Телефон канцелярії EL 2585. Телефон помешкання MA 3183.

### АДВОКАТИ

**J. E. BASARAB, K.C.**
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Garlepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

**Harvie & Yanda**
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

**P.A. Miskew, M.A., LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

**Петро Ґрещук, B.A., LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

**П. І. ЛАЗАРОВИЧ, B.A., LL.B.**
Адвокат, Повновласник і Нотар
перепроваджує справи судові, кримінальні, цивільні й тестаментальні
P. J. LAZAROWICH
219 McLeod Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон 25466.

**ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.**
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

**ЙОСИФ М. ЛАЗАРЕНКО, LL.B**
Адвокат і Нотар
Перепроваджує всякі судові справи — карні, цивільні, спадкові й інкорпораційні.
Веде канцелярію в
Box 44. MYRNAM, ALTA. Phone 4

**Т. Р БІҐОРА, Б.А.**
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Office Phone 216 — Res. 2507w
В ҐРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 год. під адресою — 14 Ontario St.—Phone 261 R

### ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
**ДР. ІВАН ОРОБКО**
**ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ**
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

**ДР. Ю. ДРАҐАН**
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
Член Домініяльної Ради Лікарів з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел.офісу 23132 — Тел. дому 83224
**ДР. В. С. НЕВЧАС**
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетовим світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
541 Tegler Bldg., Edmonton

**ДОКТОР Й. МЕҐАС**
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk., Phone 24645

**ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ**
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

**ДР. БАЧИНСЬКИЙ**
M.D. L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР
Екс-Рей, флороскопія і радіятермія.
DR. V. F. BACHYNSKI
506 McArthur Bldg., Winnipeg
Тел. Офісу: 95 075 — Рез. 52 502

Тел. офісу 22411. — Тел. дому 82350
**DR. B. N. SHLAIN**
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

**ЙОСИФ КОЗІБРОДА**
Зі Знанням зі Старого Краю
Лічить ріжні недуги, та кладе баньки на бажання пацієнтів.
10663 — 95 St. Edmonton, Alta.
Phone 25795


**Кожна німецька** ракетова бомба знищила в Англії від 600 до 700 мешкань.

**Відновіть Свою Передплату!**


**BANK OF MONTREAL**

ОТВОРИВ

**Бренч при 9406 118 Евеню в Едмонтоні**

Під Управою Давида В. Івераха

Запрошуємо Вас Отворити Біжучий або Щадничий Акавнт

ХОЧ БИ ЯКИЙ МАЛИЙ

УДІЛЯЄТЬСЯ ПОЗИЧКИ

ВЕДЕТЬСЯ ЗАГАЛЬНИЙ БАНКОВИЙ БИЗНЕС